

等ノ席トシ其他ノ隨員接伴員等ノ席各左右ニ在リ殿下着場アルヤ啣啞タル樂聲起リ陪觀者一同御座ノ正面ニ立テ敬禮ス先ツ若武者ノ陣羽織組次テ鎧武者行列學校生徒ノ源平試合、少女ノ手踊、劍舞、棒踊、大鼓踊等交々出場シテ殿下ノ觀覽ニ供シタルカ中ニ就キ棒踊ハ各演技ノ終リニ臨デ今一回トノ御望アリ再ビ之ヲ演シタリ演技終ルヤ殿下ニハ御氣色麗ハシク一同ヲ從へ御旅館磯島津邸へ御歸館アラセラレタリ是日演技中何事カ長崎式部官ニ向テ御尋アリ又同式部官ハ演技ノ變リ目毎ニ御隙ヲ窺ヒ各名譽職高等官等ヲ紹介シテ拜謁ヲ願ヒシニ何レモ快ク允シ玉ヒ親シク握手ノ榮ヲ賜ヘリ

本市ハ是日赤十字社支部ニ於テ殿下ニ陣刀大小一腰ヲ献上シ又隨員タルリーツデール卿外三名へ各刀劍ヲ寄贈シタリ

此夜市内各學校發起トナリ午後六時造士館下ニ集合シ提灯行列ヲ行ヒ殿下ノ御旅館磯島津邸前ニ到リ萬歳ヲ唱へテ歸ル參加學校總テ十曰ク第七高等學校造士館曰ク本縣師範學校曰ク本縣鹿兒島中學校曰ク全中學分校曰ク市立商業學校曰ク私立博約義塾曰ク鹿兒島學校曰ク明治學院曰ク縣立附屬小學校高等科男子曰

ク市立鹿兒島高等小學校此夜錦江灣碇泊ノ彼我十二隻ノ軍艦交々探海燈ヲ發チ艦上ノ電燈ノ裝飾亦燦爛海陸宛然不夜城ノ觀アリ

明治三十九年三月四日 是日磯天神下海濱ニ於テ網引ヲ爲シコンノート親王殿下ノ觀覽ニ供ス殿下ニハ御前十時御旅館磯島津邸ヲ出テサセラレ網引場へ莅マセラル殿下御着ノ時ハ恰モ網ノ引揚ヲ終ラントスルニ際シタリ程ナク全ク引揚ヲ終ハルヤ巨口細鱗潑濺タリ御興極メテ深シ殿下左右ヲ顧ミテ昔時丁林ノ皇帝浪打ツ磯邊ニ立タセ玉ヒテ朕ガ命スル儘ニ進退スヘシト波ニ向テ仰セ出デサレケルニ遠慮ナキ女波男波滿汐ニ伴テ進ミ來リ皇帝ノ靴ヲ濡ス迄ニナリタレバ朕ハ終ニ汝ニ敵セズト仰セアリテ哄笑遊バサレタリ今ヤ余ハ偶然ニモ此昔話ヲ思ヒ出シタリト打チ笑ミ玉ヒタリ網引終ハルヤ午前十一時頃殿下ニハ一同ヲ從ハサセラレ淨光明寺ニ南洲翁ノ墓ヲ吊ハセラル殿下ニハ先ツデール卿ニ命シテ梅花數朶ヲ翁ノ墓前ニ手向ケサセラレ脱帽敬意ヲ表セラル其狀極メテ慇懃傍人感ニ打タレサルモノナシ隨行ノ接伴員黒木東郷ノ兩陸海軍大將モ亦肅トシテ南洲翁ノ墓前ニ立チ脱帽敬禮ス俯仰低徊無限ノ感ニ堪ヘサルモノ、如ク兩雄一語ナ

シ東郷大將ハ又南洲翁ニ從ヒ陣没シテ翁ト墓所ヲ同フセル實兄小倉友周(壯九郎)ノ墓ヲ吊フ松峰山頭風只々蕭々殿下翁ノ展墓ヲ終ハラセラル、ヤ翁ノ墓前石階ニ於テ殿下ヲ始メ奉リ一同ノ撮影アリタリ

午前十時二十五分殿下ニハ淨光明寺ヲ出デ興業館ニ向ハセラレ陳列品ノ御覽アリ後照國神社ニ齊彬公ノ英靈ヲ吊セラレ以テ加治屋町ナル西郷南洲大久保甲東兩翁ノ生誕地ヲ訪ハセラレタリ先ツ大久保甲東ノ生誕地ニ駕ヲ任ケサセラレ樟苗ノ御栽植アリ黒木東郷兩大將亦之ニ倣フ次テ南洲翁ノ生誕地ヲ訪ハセラレ紀念樹ノ御栽植アリ島津忠重公黒木大將東郷大將デール卿ケリーケンニ大將各之ニ倣フ中ニ就キ一本ノ紀念樹ハ東郷大將デール卿ケリーケンニ大將三人ノ手ニ依テ栽植セラレタリ終テ殿下ニハ正午過御歸邸アラセラレタリ兩翁ノ生誕地之レヨリ益々光彩ヲ添ヘ加治屋町ノ光榮亦大ナリト謂フベシ此日町内ノ老幼各自門前ニ整列シテ歓迎ノ誠意ヲ表シ殊ニ甲冑或ハ陣羽織ヲ着ケタル少年隊路傍ニ整列シテ殿下御通過ノ際万歳ヲ三唱シタルカ如キハ最モ一行ノ注目ヲ惹ケルモノニ似タリ此日殿下ノ隨員シーモア海軍大將ケリーケンニ陸軍大將ハ

東郷大將ト共ニ全大將生誕ノ地タル縣立高等女學校ヲ觀東郷大將ハ一本ノ松樹ヲ兩大將ハ桃ヲ栽植シタリ

此夜殿下ノ御召艦ダイヤデム號及同御召艦警衛ノ爲メ來港中ノ帝國艦隊員ヲ招ギ前日ノ殿下歓迎演技場内ニ歓迎會ヲ開ク定刻午前十時ニ至リダイヤデム號ヨリ軍醫長以下十二名ノ將校帝國艦隊ヨリハ片岡司令長官以下幕僚各艦長其他將校五十餘名來會ス餘興トシテ學校生徒聯合ノ源平試合一本勝負武者行列棒踊大鼓踊等出デ次テ發起人總代ノ歓迎文朗讀片岡司令長官及ビ英艦ダイヤデム號軍醫長ノ答辭アリ後チ宴會ニ移ル偶々堀江町ニ於テ凱旋軍隊歓迎ノ爲メ準備セラレタル凱旋踊ノ一隊及ビ少女ノ假裝看護婦隊來リ凱旋踊ヲ演シ興大ニ加ハリ彼我混合ノダンス等出デ盛歡殆ンド其極ニ達シ午後一時過ニ至リテ宴ヲ撤セリ

明治三十九年三月五日 此日英國皇族アーサーオフコンノート親王殿下御發艦アラセラル殿下ニハ午後第四時デール卿シーモア海軍大將ケルケンニ陸軍大將以下ノ隨員島津忠重公及東郷黒木ノ兩大將ヲ始メ各接伴員ト共ニ磯邸御發車御來慶當時ノ御順路ヲ棧橋ニ向ハセラル沿道ノ群衆前日ニ優リ御通過アラセラ

鹿兒島市史 外交 七 國賓英國皇族アーサーオフコンノート親王殿下ノ來覽
ル、ヤ万歳ヲ唱ヘテ奉送ス

先是棧橋附近ニハ知事市長各高等官有位有爵等陸海軍將校島津家一同市會議長市參事會員市議員縣參事會員縣會議員各銀行會社員一般有志者婦人會員等集リテ殿下ノ御着ヲ待ツ又二個中隊ノ儀仗兵場ノ内外ヲ警衛シ光景壯嚴ヲ極ム殿下ニハ軍服ニテ胸間燦タル旭日章ヲ佩ハセラレ英姿颯爽御着駕アラセラル、ヤ大久保中將ノ發聲ニ依リ一同萬歳ヲ唱フ奉送ノ烟花亦空ニ轟キ殿下ノ行色ヲ壯ニスルモノニ似タリ殿下ニハ知事市長以下奉送者ノ重ナル人々ニ握手ノ禮ヲ賜ヒ棧橋ニ出デサセラレ島津忠重公ノ手ヲ取り東郷大將ト共ニ小汽艇ニ召サセラレ黒木大將マクドナルト大使シーモア大將ケルケンニー大將長崎式部官以下各接伴員及隨員等分乗ノ二小汽艇ヲ從ヘラセラレ御機嫌麗ハシク棧橋御出發御召艦ニ還ヘラセラレタリ既ニシテ御召艦ダイヤデム號ハ橋頭高ク皇族旗ヲ掲ケ八雲、磐手、吾妻、音羽及三驅逐艦ヲ從ヘ奉送汽船ノ奏樂聲裡ニ舳艫相啣ミ吳港ニ向テ拔錨シタリ此時暮色漸ク蒼然トシテ到リ少時ニシテ其艦影ヲ沒シタリ聞ク是日コンノート殿下ニハ御出發ニ際シ隨行員ダビットソン大佐ヲシテ英國

皇室ニ歡迎ノ光景ニ關スル御電奏アリ尙同大佐ハロンドンタイムス新聞ニ通報スル処アリタリト云フ其電文ノ邦譯ハ左ノ如クナリシト

一行ハ鹿兒島ニ於テ非常ニ盛大ナル歡迎ヲ受ケタリ殆ンド百万ノ人民ハ棧橋ヨリブリンスアーサー殿下ノ御饗應ヲ受ケサセ給ヒタル島津公爵邸迄ノ間沿道ニ整列シテ殿下ヲ歡迎セリ昨夜ハ一万人以上ノ提灯行列アリ艦隊ハ盛ナルイルミネーションヲ點セリ五隻ノ日本軍艦ハブリンスアーサー殿下ヲ警衛シテ宮島ニ赴キ夫ヨリ神戸ニ向フベシ

明治三十九年三月六日 コンノート殿下接伴員長崎調度局長ヨリ本市長ニ對シ左ノ謝電來ル

コンノート殿下昨午後三時半無事宮島へ御安着御滞在中ハ兩日共好天氣特ニ積日ノ懇待好都合ニ運ビ殿下モ深ク御満悦ニ思召サル茲ニ貴職ノ御高配ヲ深ク感謝ス

明治三十九年三月六日 吳 江田島ヨリ 長崎

明治三十九年三月九日 コンノート殿下隨員陸軍大尉ウヰリアムウヰンダム氏外一名ヨリ市長ニ對シ各左ノ來翰アリタリ

譯文

市長閣下

アーサー、オフ、コンノート親王殿下ノ貴縣へ御出向相成候節ハ懇篤ナル御款待ヲ恭フシ觀ルモノ聽クモノ一トシテ殿下ノ快興ヲ感セラレザルモノ無之生ヨリ深ク感謝ノ

鹿兒島市史

外交

七 國賓英國皇族アーサーオフコンノート親王殿下ノ來覽

意ヲ表シテ御禮申上置クベキ旨仰セ出サレ候
尙ホ御贈與被下候品々ハ何レモ非常ニ御満悦ニ思召サレ今後常ニ大切ニ御珍藏遊ハ
サルベク此儀閣下ヲ煩ハシテ貴地緝紳貴婦人諸氏へ御禮方御傳被下候様殿下ノ御所
望ニ候間右御了承被下度候敬具

紀元千九百六年三月四日

大英帝國軍艦「グアイヤテム」號ニ於テ

アーサー・オブ・コンノート親王殿下附主馬職 陸軍大尉 ウヰリアム・ウヰンダム

鹿兒島市長殿

譯文

肅啓アーサー・オブ・コンノート親王殿下ハ殿下が先般貴地へ御立寄り相成候節ハ御發
着共ニ盛大ナル御送迎ヲ受ケサセラレタル段並ニ貴地ニ御滞在中ハ閣下並ニ市民一
般ガ殿下ノ快樂便宜ヲ計ランガ爲メニ各種ノ設備ニ奔走盡力サレタル儀殊ノ外御満
悦ニ思召サレ候趣並ニ市民諸氏ヨリ御寄贈ニ係ル貴重ノ品々ハ深ク愛護珍藏致サル
可キ趣拙者ヨリ閣下並ニ閣下ヲ煩ハシテ市民一般へ厚ク謝辭ヲ申シ述フ可キ旨相命
セラレ候條右了承被下度候敬具

紀元千九百六年三月四日

大英國軍艦「グアイヤテム」ニ於テ

アーサー・オブ・コンノート親王殿下司馬官 ウヰリアム・デアフト

鹿兒島市長閣下

明治三十九年三月十八日 英國皇族アーサー・オブ・コンノート殿下御滞麩中本市

長ガ殿下歡迎上尽力セシ廉ニ依リ英國 皇帝陛下ヨリ市長ニ對シ勳章御贈與ア
ラセラルル旨ヲ以テ接伴員長崎調度局長ヨリ市長へ左ノ來翰アリタリ

英國皇族アーサー・オブ・コンノート殿下御滞在中歡迎上御盡力ノ廉ニ依リ貴下へ別個
勳章ヲ贈與相成候旨ヲ以テ殿下ノ隨員皇帝陛下ノ侍從武官「ダビットソン」ヨリ傳達方
依頼ニ付茲ニ御送附仕候也

明治三十九年三月十五日

英國皇族接伴員 宮中顧問官 長崎省 吾

鹿兒島市長上村慶吉殿

追テ現品ハ小包郵便ヲ以テ及御送付候也

明治三十九年四月五日 本市長ハ勳章拜受ノ挨拶并ニ全國 皇帝陛下へ御禮奏
上方ニ關シ本邦駐劄英國大使へ左ノ一書ヲ贈レリ

曩ニ貴國皇族アーサー・オブ・コンノート殿下御來麩ニ付テハ万事行届兼恐懼罷在候折
柄恐レ多クモ此度貴國 皇帝陛下ヨリ貴重ナル勳章御贈與ノ恩典ヲ蒙リ只ダ恐懼ノ
外無之候是レ全ク閣下御盡力ノ功ニ依ル処ト茲ニ深ク奉感謝候何卒貴國 皇帝陛下
へハ閣下ヨリ可然御奏上奉希上候
右禮意ヲ表シ度如斯ニ御座候敬具

明治三十九年四月五日

鹿兒島市長 上村慶吉

英國大使

サー・クロード・マクドナルド閣下

コンノート親王殿下ノ隨員タリシ「ズデー」ル卿日本觀ナルモノ、中我麩城觀
ナルモノ此歲九月ノ交我國各新聞ニ由テ傳ヘラル、モノアリ採テ以テ左ニ掲グ

鹿兒島市史

外交

七 國賓英國皇族アーサー・オブ・コンノート親王殿下ノ來麩

七七二

英皇族 鹿城 觀

(リイズテール卿日本觀ノ一節)

三月二日 佐世保軍港ニ於テ縱覽スベキ總テノモノヲ見物シタ後我等ハ「ダイヤテム」ニ汽艇ヲ向ケタ同艦ハサウオリ艦長ガ我等ヲ鹿兒島ニ送ツタ後瀬戸内ヲ航通セン爲メ横濱カラ廻航シタノデアツタ片岡提督ノ艦隊モ亦此港ニ居タガ艦王ノ此航海ヲ護送センガ爲メデアツタ

島嶼ノ錯雜シタ狹隘ノ水路ヲ穿過シツ、五隻ノ大軍艦ト水雷艇十五隻ノ小艦隊ニ護衛セラレテ我等ハ佐世保ヲ去ツタノデアアル薄暮ニ及ンテ水雷艇ノ小艦隊ハ列ヲ離レテ別レテ告ケルト我等ハ徹夜守護ノ爲メニ壯嚴ナル行列ヲ保チテ航續スル日本軍艦ノ艦燈ヲ從ヘナガラ夜中ヲ指シテ航進シタノハ堂々タル光景デアツタ

三月三日 眠覺ムレバ既ニ艦ハ鹿兒島港ニ入ツタ灣内ノ朝ハ美ク明ケタ左方ニ當リテハ薩摩富士ト呼ハル、海門ケ嶽峙チ前ニハ鹿兒島ノ市街ガ岡ノ裾ヲ繞リテ開展セラレタリ遠キハ日本 皇帝陛下ノ遠祖 天照大神ノ天降リシト傳フル霧島雲外ニ高ク灣内ニ點々タル小嶼ニハ松面白ク生ヒ風光畫モ及バス余輩ハ祝砲ノ響ノ中ニ上陸シタ十九歳ノ美青年タル島津公ハアーサー親王ノ上陸ヲ迎ヘル爲メニ待ツテ居ラレタ公ハ目下海軍兵學校ノ生徒デアアルガ約一年後ニハ卒業ノ豫定テ日本ニ於テハ海上勤務前ノ豫備教育年限ガ我英國ヨリハ長イノデアアルカラ公ハ卒業後ニ海軍ノ少尉候補生トシテ世ニ出ラレルノデアアル若シモ昔時ノ秩序ガ猶今日ニ成立シテ居レバ公ハ島津家ノ家長トシテ大名薩摩ノ殿様琉球島ノ國君殆ンド國王ニ均シイモノデアツタラウ昔時ニ於ケル薩摩ノ殿様ハ非常ノ有力者テ日本ノ諸大名中遙カニ權力ノ高イモノデアツタ加賀ノ殿様ノ前田ハ島津ヨリハ富有デアツタラウガ權力ニ於テハ薩摩ハ最上ノモノデアツテ長州系ガ是レニ次グノデアアル薩摩人ハ昔カラ軍人的デア長州人

政治家的デアアル

薩摩代々ノ殿様ノ傲然タル舉動ノ著ルシイ一ツハ千八百六十七年ニ於テ當時大名ニテアリナガラ其ノ年ノ巴里ノ大博覽會ニ特別ノ陳列所ヲ要求シタ事テ將軍ノ政府ニ對シテハ痛快ノ打撃デアツタ伯爵モンブラン某ガ島津公ノ代理トシテ顯レ出テ薩摩藩ニ對シテ特別ノ要請ヲ許可セラレタ

此翌年ノ革命ニ際シテ將軍ノ權力ヲ破壞シ帝ノ政治ニ復古セシムルニ重要ナル機關トナツタハ土佐ノ猛士ニ援ケラレタ薩摩及長州ノ人々デアツタ夫レカラ千八百七十七年ニ薩摩ノ大叛乱ガ湧キ起ツタ 天皇ノ軍勢ノ總督タル大西郷ヲシテ 主上ニ對シテ劔ノ鞘ヲ拂ハシメタハ朝鮮問題ノ爲メタト云フ人モアル西洋制度ノ急激ノ輸入ニ激シタ不滿ノ結果ダト云フ者モアル

孰レニセヨ此叛亂ハ鎮定ニ至ル迄ニ約九ヶ月ヲ費シテ今我等ノ向ヒ合ツテ居ル山テ彼ガ最後ノ一戰ヲ試ミ彈藥既ニ盡クルニ及ンテ負傷シ絶望シタル西郷ガ彼ノ忠實ナル勇士ト共ニ腹切りヲ行ツテ叛亂ハ茲ニ終リナカッタ迄ハ鎮定シナカッタノデアアル西郷ノ遺骸ノ搜シ出サレタ時ハ其首ガ分ラナカッタ彼ノ戰友ノ一人ニ依テ切り放サレテ早急ニ埋葬サレテ居タノデアアルガ間モナク泥塗ニナツタ首ガ搜シ出サレ遺骸ニ合ハシテ西郷ノ首ナリト証セラレタ

是ニ於テカ 天皇ノ總督ハ其首ヲ取上ケ恭敬ノ態度テ手ツカラ此首ヲ洗ツテ大ナル名譽ヲ以テ遺骸ヲ葬ルベシトノ命ヲ下シタ西郷ハ舊時ニ於テ總督ノ親友デアツタノデアアル

西郷ハ士ノ死ヲ遂ゲタ日本の義氣ハ死者ヲ敵視セナイ斯ノ寛容ノ精神ヲ一歩進ンテ証明スルト西郷隆盛ハ特赦ノ恩典ニ浴シ贈位ノ御沙汰ヲ拜シ紀念ノ銅像ハ東京ニ建テラレテ居タノデアアル斯ノ如キ 聖上ガ 天皇睦仁デアラセラル

アーサー親王ノ來遊ニ對スル感動ハ偉大ナモノデアツタ余ハ眞偽ヲ保証セメガ千八百六十三年クーパー提督ノ砲撃以來鹿兒島砲臺カラハ英艦ニ對シテ決シテ大砲ヲ打タナカツタト云フ噂デ當時ノ發砲モ禮砲ニ非ラズシテ軍艦ヲ狙ツタノデアツタ鹿兒島港ト島津公ノ邸宅ノアル磯トノ中間ニ百万ノ人民ガ道路ニ堵列シテ熱心ニ親王ヲ歡呼シテ居タト見積レタ島内ノ各方面カラ大群衆ト二万五千ノ兒童ヲ運搬シ來ル爲メ列車ノ上ニモ列車ガ走ラサレテ居タ祝辭ハ頗ル注意スベキ文書テ其一ハ該縣ノ知事カラ他ハ市ヲ代表シタ市長カラデアツタ共ニ鹿兒島ノ砲撃ヲ引証シテ日本ニ於ケル改造………余若シ改造ノ語ヲ用ヒテ差支ナケレバ………チ齋シ來ルニ大ナル方便デアツタトナシタ

現時ニ於テハ如何ナル國モ單獨ニ立ツハ望ンデ得ベカラザル事ヲ彼等ニ曉ラシメテ居ル一國ガ若シ繁昌スル丁ガ出來トスレバ其繁昌ハ各國民ノ社會ニ仲間入りスル事ニ依ツテテナケレバ得ラレナイ是レハ兩祝辭ノ主眼デアツタ………千八百六十二年、東海道ニ於テ隱居即チ薩摩ノ退隱公ナル島津三郎侯ノ行列ノ道ヲ切ツタト云フノテリチャアドソン氏殺戮ノ償金督促………此鹿兒島砲撃ノ原因ガ記憶ニ存シテ居ル以上ハ是等ノ祝辭ハ音ニ万事ノ現在狀態ニ對スル満足ノ言明トシテ重要ナルバカリテナク猶又明瞭ナル既往ノ批難トシテ重要ナルモノデアツタ事ガ懺悔サレルデアラウ海濱ノ繪ノ様ナ道ニ沿フテ二哩ノ間我等ハ磯ニ在ル青年公爵ノ別荘ニ人力車ヲ驅ツタ公ハ我等ニ先チテ此別荘ニ赴カレテ古風ノ日本華族ノ禮儀ト接遇ヲ盡クシテ我等ヲ迎ヘラレタノデアアル

薩摩ノ殿様ノ高貴ナ地位ト莫大ナ財産ガ記憶ニ存シテ居ルカラハ海濱ニ於ケル彼等ノ別荘ハ何カ全然異常ノモノデアアルニ相違ナイト早合点ニ信シ込マレルデアラウガ

全ク其通りデアアル二百五十年許リ以前ニ區域カ仙郷ノ如キ此島内ニ於テスル最も桃源的ノモノトシテ選拔サレタガ是ニ就テハ日本文ノ記事ヲ抄譯シタイモノデアアル此別荘ハ前ニ絶佳ノ景色ヲ控ヘ峻崖ノ麓ニ立チ背後並ニ附近ニ大樹老幹ノ森林ヲ繞ラシ四周ヲ蔽ヘル枝葉ノ繁茂交又セル所々ニ奇石怪石ヲ露出セリ

始メ此地ハ支那ノ仙巖ニ酷似セルノ故ヲ以テ仙巖洞トシテ世ニ著ハレシカ別荘ノ建設及仙巖ノ公園又ハ仙巖園ト呼ハレ八年ノ後此別荘再築セララル、ニ至レリ

工事落成紀念ノ祝宴中ニ當テ一雙ノ白鶴東天ヨリ舞ヒ降りテ稍ヤ暫クノ間庭先ニ餌ヲ求メシ后屋上ニ止マレリ

日本ニ在テ鶴ハ長壽ノ表彰ナレバ瑞祥此上ナカルベシ依テ此別荘ヲ喜鶴亭ト命名セラル幸福ナル鶴ノ樓閣ト云フ意ナリ

此時以來此別荘ハ二百有餘年間連綿トシテ島津家ノ別荘タリシガ現公爵ノ父忠義ハ此別荘ヲ改築擴張シテ之ヲ本邸ト爲スニ至レリ

此庭園ハ技術ト趣味ヲ兼テ造ラレタモノデアアル淡水ノ多量デアラカラ崖壁ニ天然ノ瀑布トナツテ懸リ岩石ノ圍ミ成セル瀑潭ヲ造ツテ無數ノ魚屬ガ潭内ニ遊躍シテ居ル各日本の庭園ノ特徴タル石燈籠ハ形狀怪古タルモノテ石モ巨岩モ各々何處カ特種ノ美アルヲ挹マレテ居ル或ルモノハ其形狀ノ偶々龜ノ如キアリ或モノハ鳥ニ類スルモノアリ夫レヨリモナイモノハ何デアラウ？総テ余ノ見タ最美ノモノデアツタ彼等ヲ誘フテ花ヲ咲セル春ノ初メ陽氣ヲ待チ詫ヒ顔ナ花卉ハ総テ精撰サレタ種類ノモノデアツタ

邸宅ノ椽側ニハ鉢植ノ矮樹ヲ陳列セラレテ紙ノ障子ガ押シ開カレルト白疊ニ金屏風古畫ノ傑作ガホノ見エルシ松庭ノ塀ヲ見越シテ鹿兒島灣ヤ灣内ノ島嶼ノ開潤ナ美觀ガ見ヘル白帆ノ小船ガ吾親王ヲ嚴肅ニ護衛シテ居ル六隻ノ巨艦ノ黒イ艦ヲ廻ツテ海

鳥ノ如クニ遊弋シツ、アルモ見ヘル眞ニ是レ愉快恍惚ノ境遠カニ國務ノ苦心ヤ煩勞ヲ避ケテ人ヲシテ其生ヲ安泰ニ夢ト過ゴサセ得ルノデアアル
 總テ此美ト奢ヲ棄テ海軍兵學校ノ苦學ヲ撰マレタ青年公爵ノ愛國心ト奉公ノ精神ハ何人ト雖モ是ヲ賞讃スルヲ禁シ得ナイデアラウ
 午饗後我等ハ市廳ニ赴イタガ茲ニ美麗ナ古甲冑ノ大展覽會ガアツタ全國ニ涉テ斯ノ如キ過去ノ遺物ヲ保存スルニハ著ルシイ周到ノ注意ヲ以テシテ居ルノデアアル
 下甲ノ漆塗ノ鐵札許リテナク鐵札ノ綴リ合ハサレテ居ル巧ナ緘シノ絹眞田細工テサヘモ昨日具足屋ノ手ヲ離レタノカト疑ハレル程新規新製ノ様ニ見ヘル
 士ニハ特別ノ尊崇物タル刀劍ハ光芒陸離トシテ一点ノ錆ニ汚サレヌ様ニ保存セラレテ居ル刀身ハ其爲メニ漉カレタ紙テ最モ注意シテ拭ハレテ次ニ彼等ハ油ヲ引カレテ變ナ粉ガ刀身ノ全部ニ撒キ掛ケラレ後再ビ拭ハレテ仕舞ヒ置カレルノテ是レガ少クトモ各二ヶ月ニ一度遣ラレル
 我等ニ少ナカラヌ當惑デアツタノハ知事市長ガ我等ノ土産ニ名物即チ國ノ特産ヲ準備シタ事デアツタ此土産ノ贈答ハ鳥渡好イ風テ日本ノ優美習慣ノ一ツデアアルガ返禮ニ何モ差出ス事ノ出來ナイ旅行者ニ取ツテハ歡迎シテ貰フニ既ニ二分ヲ盡サレタ御主人ノ重子ノ御親切テ耻チ入ツテ胸ヲ痛ムルノ外ハナイ況ンヤ又如何ニシテ團體ノ賜物ニ答禮ヲ試ミル事ガ出來ルデアラウカ鹿兒島ニハ一ツノ古イ習慣ガアル……鹿兒島系ノ獨特テ餘所ニハ見ラレナイ……今ハ三百年來ノ尙武ノ盛典テ妙圓寺ノ行列ト云ヒ習ハサレテ居ル

年ニ一回薩摩ノ士ハ老幼總テノ男兒ト共ニ一番小サイ兒ノ具足サヘ於家ニ傳ハル重寶ノ古甲冑ニ身ヲ固メ嚴カナ列ヲ作ツテ十二哩ヲ離レタ妙圓寺迄進軍スルノデアアル此妙圓寺ニハ島津義弘ヲ葬ツテアルノテ義弘ハ終ニ日本ヲ徳川將軍ノ支配下ニ歸セシメタ戰爭ノ關ケ原ノ大戰ニ怪勇ヲ揮ツタガ彼ハ偉大ナル勇者デアツタ薩摩人ニ對シテハ此一事ヲ以テ今日ニ至ル迄彼レノ遺名ヲ尊崇セシムルハ充分デアアル其テコソ年ニ一回此祝祭ガ彼レノ記念ニ執行サレ士ハ信心籠メテ妙圓寺ニ於テ通夜ヲスルノテ恰モ吾泰西勇俠傳ニ於ケル古勳爵士ノ逮夜ノ如キモノデアアル
 アーサー親王ノ爲メニ市外ノ大廣場ニ於テ餘興ガ舉行サレタノデアアルガ其目錄ノ第一種ハ此行列ノ演習デアツタ彼等ノ小甲冑テ進軍シテ來タ時小サイ小兒等ノ嚴ソカナ我コソハト云ハヌバカリノ顔付キヲ見ルハ頗ル妙ニ感セラレタ是レニ次テ雲イ障猛ニ見ヘル大人ノ勇士ガ進行シタガ彼等ノ先ニ立ツタ小人團程ニハ華麗ヤカナカ

神聖ナル目的地ヘノ此行列ガ日本隨一ノ尙武國內ニ斯ル著名ノ人物ヲ產出シタ其好戰ノ精神ヲ培養シ且ツ維持シテ居ルノデアアル……西郷大山黒木東郷其他ノ多數ハ悉ク薩摩ノ苗字デアアル薩摩ハ既往現在ノ大陸軍人大海軍人ヲ以テ其誇リトスル所デアアルカラ將來ニ於テ衰頹スル事ガアツテハナラヌト用意周到ナノデアアル
 行列ノ後テ木刀擊劍ノ面白イ見物ガアツタ第一番ガ赤ト白ト敵味方ノ大混戦テ猛列ナル奮闘ニ手嚴シイ打チ込ミノ遣リ取りガアル引續テ老練拔群ノ劍客全志ノ單獨勝負ガアル……實ニヒヤクスル觀覽物デアツタ
 此次ニ劍ヲ持テ戰爭舞踊ガアツタ演者ハ皆女子デアツタガ要所ノハ男子ニ劣ラヌ威風ト達者ヲ以テ其役々テ勤メタノデアアル斯ク云フ方法テ猶今日モサウデアアル薩摩人ノ母ガ訓練セラレテ居ル是レハ全ク最モ著ルシイ演技テ込ミ入ツタ展開ノ所ハ是レ以上ニ演ル事ハ出來マイト思フ程ノ精密ト優美ヲ以テ演了セラレタ
 最後ノ演技ハ棍棒ノ舞踊即チ棒踊デアツタ是レハ神佛ヲ慰メ五穀ノ豊饒ヲ祈禱スル全然宗教的ノ儀式デアツタ全体ノ舞踊者ハ各自ニ其紋所ヲ附々上着テ居ル彼ハ

水呑百姓テサヘ吾紋即チ徽章ヲ所有シテ居ルノテアル彼等ノ頭ノ周圍ニ白ノ手拭ヲ卷キツケ彼等ノ手ヲ覆フニ青イ布ノ手甲彼等ノ足ニ白足袋ヲ穿チ蹣ヲ以テ長イ袂ヲ背後ニカラゲテ是レテ裝束ガ整ウタノテアル

彼等ノ手ニ或モノハ長サ六尺ノ棒ヲ持チ他ノモノハ鎌或ハ矛ヲ持ツテ其中一人ガ音頭取トナリ鎗ノ振り様ヲ指圖ヲ與ヘテ濟メバ其鎗ヲ地ニ突キ立テ、夫カラ太鼓ト笛ヲ拍子ヲ取テ調子ヲ合シテ歌ヲ唄フガ其歌ノ一ツハ日本紳士ニ依ツテ左ノ意味ニ英譯サレタ(市史編者曰ク 此間ノ觀察ハ棒踊ト大鼓踊トノ動作ヲ混合シタルガ如ク且ツ笛ノ事アルモ兩演伎トモ笛ヲ交ヘス之モ誤レリ外人ノ見ル処是等ノ錯誤アル寧ロ怪ムニ足ラズ)

川ガ流レル、小川ノ前ニ小山ノ上ニ城ガ立ツ、川ト全シニ小山ノ横ニ千歳萬歳君治シ召セ、吾君ノ歸リ迎エン其爲メニ神ヤ佛モ雨降ラサセテ、大地ノ淨メサセ玉フ。

薩摩人ハ百姓ト雖モ國家ノ急ニ應スルノ準備ガナクテハナラヌカラ百姓ノ舞踊テサヘ尙武ノ精神ニ染ンテ居ル事ヲ氣ニ掛ケテ指摘説明スルガ眞ニ是レ華人民族デアアル薩摩ニ於テハ何人モ舊日本ノ魂中尙武的性質ノ觀念ニ徹底シテ居ラヌ者ハナイノデアアル

附記

棒踊ノ唱歌原文ハ左ノ如シ

物ノ美事ハ吉田ノ城ヨ、後ハ山テ前ハ大川、神ノ田ナラバ、御田ナラバ清メノ雨ガバラリサラリト降リトホル

夜ニ入テ港内ヲ見渡スト美麗ナル光景デアツタ、艦船イルミナシヨハ火飾ヲ施シ煙花ガ打揚ケラレテ居タ、燈影ハ燦爛トシテ遙カノ島嶼ノ間ニ閃メキ樹木ノ鬱蒼タル島嶼ノ輪廓ハ星月夜ノ空ニ映ジテ見ヘタ

晚餐後我等ハ市内名家ノ兒女ガ七福神ノ衣裳ヲ着ケタ演伎ヲ見タガ頗ル上手ニ彼等ハ舞踊ノ全部ヲ演了シタ一小兒七歳ヨリハ餘計ノ年齢ヲ取ツテ居ナカラウト余ニ思ハレタ小サイ人が肥ヘ太ツタ福ノ神便々タル腹ノ布袋ニ扮シタ此兒ガ何トモ云ヘヌ小サイ道化役者テ何處マデモ滑稽テ養成スレバ一際ノ俳優ニナレル筈デアアル彼ハ滿場破ル、許リノ笑聲ヲ湧カシメタ自分ハ大僧正ノ如クニ鹿爪ヲシク爲テ居タ因ニ確カ此彼ト云フノハ實ニ娘ノ子デアツタト思フ

兒女ノ演伎ニ續イテ琴並ニ薩摩琵琶ノ演奏デアツタガ薩摩琵琶ハ薩摩獨特ノ樂器テ余ハ是迄決シテ聞イタ事ハナカツタ琴ノ終ツタ時年嵩ノ男子ガ室内ニ進ミ入ツテサモ鄭重ナル御辭儀ノ後琵琶ニ連レテ村上物語ヲ謡ヒ始メタ村上ハ敵ニ烈シク窮追セラレタ其主君ヲ救ハシメメニ主君ノ衣裳ト鎧ヲ纏ヒ主君ノ身代リトシテ戰死ヲ遂ケタ勇士デアアル是ハ日本ノ聽衆ノ心ノ奥底ニ迄感徹セシムル詩歌ノ一ツテ最モ猛キ武夫モ平氣テ是レヲ聽ク事ハ出來ナイ刀劍デモ彈丸デモ猛烈ナル砲火ノ小銃射撃ヲ以テシテモ萬歳ノ大膽ナル叫ビノ他ニハ何モノヲモ引出ス事ノ出來ナイ程ノ人々デモ此詩歌ヲ聽テハ熱涙ノ煩ヲ傳フテ下ルヲ見ラレルデアアル

薩摩琵琶ハ頗ル陰鬱テ頗ル悲惨テ冒頭ニ前奏次ニ諳誦ノ數語次ニ稍々音樂ヲシクハアルガ一本調子ノ嘆聲テ琵琶ノ悲哀ノ曲調ヲ所々ニ配奏シナガラ悲惨ノ譚ガ歌ハレルノテ悉皆ノ調子ニ涙ノ籠ル哀悼ヲアル挽歌デアアル此夜余ハ暖カイ日本ノ夜具チ上ニカケテ疊ノ上ニ寢タ時ハ頗ル昔ノ時ノ様デアツタガ夫テ居テ斯ク迄ニ變ツテ居ル四十年前以前ハ其名ノ響キテ歐羅巴人ノ慄ヘ上ガツタ巨人島津三郎ノ其隱居所ナル此所ニ英國人ノ一行ガ懇切ニ款待セラレテ如何ナ所テ如何ナ人ニモ容易ニ與ヘラレナカツタ程ノ歡迎ヲ受ケテ居ルデアアル夫レニ何ゾヤ人々ハ引キモ切レズニ斯ク云フ

無盡ノ疑問ヲ出スノデアアル貴下ノ於出テニナツタ時カラ日本ハ餘程變ツテ居マス」三月四日 日曜日、翌朝余ハ程好ヒ時間ニ起キ出テテ美麗ナ庭園ヲ漫歩キシナカラ庭内ノ珍物ト奇物ヲ翫賞シタノデアアル東郷提督ト黒木將軍モ亦早ク支度シテ居ラレタカラ復々見物ニ出掛ケル時ノ迫ル迄暫ク話シテ居タノデアアル別荘附近ノ港内ニ多數ノ漁師ガ我等ノ慰ミニ曳キ網ヲ曳カン爲メニ待チ構ヘテ居タ併シ文官禮帽ノ様ナ形狀ノ蓑帽子ヲ被アツタ鶯色ノ脚ノ人間ガ繪ニ描イタ様ナ姿ヲ爲テ居ル他ニハ漁ノ方法ハ何處ニテモ有リ觸レタ方法トハ違ツテ居ナカッタガ漁師達ハ可ナリノ魚ヲ引キ揚ゲテ誇リ顔ニ獲物ヲ見セタ

此日ノ日程ノ第一事ハ海ヲ見晴ラシタ一寺院ノ高臺ニ葬ラレテ居ル西郷將軍ト其勇士ノ展墓デアツタ左手ノ側ニ小サイ家様ノ建物ガアツテ内ニ偉人ノ肖像ト多數ノ遺品ガ保存サレテ居ル取リ別ケテ一時彼ガ公務ヨリ退キ田園ニ隱レタル當時ニ關スル特種ノ繪畫ガアル諺ニモ西郷ノ智慧ト云ハレタ程デアアルカラ三人ノ爲政治家ガ或錯節ノ問題ニ關シテ彼ニ諮ル爲メニ都カラ遙々下向シタ所ガ描カレテ居ルノデアアル彼等ハ百姓家ノ椽先ニ着座シテ居ルガ野カラ呼迎ヘラレタ許リノ西郷ハ手ニ鐵ヲ持ツタ儘テ其意見ヲ彼等ニ説示シテ居ルノデシンシナタスノ物語リヲ悉皆茲ニ繰リ返シテ居ルノデアアル

市史編者曰ク

シンシナタスハ西曆紀元前五百十九年(今ヨリ二千四百餘年前)前ニ生レタル羅馬ノ傳說的英雄ナリ彼レハ西曆紀元前四百六十二年ヨリ四百六十二年ヨリ四百五十四年ノ八年間ニ於ケル貴族黨及平民黨ノ争ニ貴族ヲ援ケテ大ニ名聲ヲ揚ケタリ四百五十八年ミマーシアスノ部下ニ屬スル羅馬軍ガアルギタス山ノ峽谷ニ於テエク井アンノ重圍ニ陥ルヤ當時ノ元老院ハシンシナタスヲ選テ總統トナサントシ使ヲ遣ハシテ之ヲ告ケシム使者ノ彼レノ慮ヲ訪フヤ彼ハ恰モチベル河畔ナル自己田園ノ裡ニ在リ鋤ヲ手ニシテ耕耘ニ從事シ居タリ命

ヲ受クルヤ蹶起直ニ兵ヲ麾テエク井アンノ軍ヲ破リ大捷ヲ博シタリ然レハ居ルコト僅カニ十六日間ニシテ名譽アル總統ノ官ヲ捨テ再ビ農ニ歸シタリ因ニ當時羅馬ノ職制ヲ按スルニ統領ハ定員二人ニシテ若シ國家ノ大事件發生シ二人各意見ヲ異ニスルノ際ニ於テ其上ニ總統ノ官ヲ置ク即チ此總統官ナルモノハ常置ノモノニアラスシテ戰事其他重大事件ノ起リシ際ニ限り臨時ニ之ヲ置クモノニ屬セリ

彼等ハ墓前ニ敬意ヲ致シ余ハ心許リノ花ヲ手向ケタ余ハ偉大ナル將軍ノ知遇ヲ得テ居タカラデアアル彼ノ墓ヲ取り圍ンダ墓碑ノ内ニハ多數ノ名高い姓名ガアル皆彼ト共ニ斃レタ人々ノ姓名デアアル

東郷提督ハ彼ノ兄弟ノ墓ヲ余ニ指シ示サレタ提督自身ハ此叛乱ノ當時英國留學中デアツタノデアアル一ソイデナカッタナラバ東郷提督モ亦々多分是等ノ墓中ニ葬ラレテ居タデアアラウ、サウナルト日本國ノ歴史ニ何等カノ變化ヲ惹起サセテ居タカモ知レナイ……是レハ頗ル神聖ノ靈場デアアルカラ英國親王ガ偉大ナル軍人ノ墓詣テテ紀念スル爲メ寫眞師ニ命シテ一同ノ撮影ヲ爲サシメタノデアアル

最初ガ墓テ其次ガ將軍ノ誕生地何ダカ物事ノ自然ノ順序ヲ逆ニ爲タ様デアアルガ場所ハ双方共靈地トセラレテ居ル双方共我等ニ示サレルノデアアツタ誕生地ニテ我等一同ハ東郷提督並ニ黒木將軍ノ同様ノ禮式ガ同閣中ノ他ノ名高い人ナル大久保利通ノ誕生地テモ行ハレタ大久保ハ千八百七十八年ノ春參内ノ途上東京ニテ暗殺セラレタルノデアアル

其鑑識ノ信憑スルニ足ル可キ其人等ハ千八百六十八年ノ盤根錯節時代ガ生ミ出シタ最モ辣腕ノ爲政治家トシテ大久保ヲ景仰スルノデア彼ノ名ハ薩摩ニ在ツテハ偉人デアアル彼ガ伊勢ノ社殿ノ神幕ヲ彼ノ杖ヲ捲キ上ケタト云フ噂デアアルガ全然虚説デアアルト余ハ信スル是レガ兎漢等ニ依テ彼レノ暗殺セラレタ原因テ兎漢等ハ神ヲ瀆スノ舉動ト

シテ憤慨シタノテアル(譯者曰ク森有禮子ノ暗殺事件ト混淆セシモノナラン)我等ノ車夫ガ一行中ノ他ノ人達ノ車夫ヨリ健脚デナカツタカ如何カ余ノ預リ知ラヌ處テアルガ夫レカ是レカテ東郷提督サアト一マス、ケリ一ケンニ一ト余トハ他ノ人達ト別レテ仕舞ツタ此結果トシテ余ニ取テハ我等ノ遠征中テ最モ誇ルニ足ルベキ偶然ノ出來事ガ起ツタノテアルガケリ一ケンニ一將軍ニモ亦其通リデアツタラウト余ハ信ズル

偉大ナル提督ノ生レタ場所ハ今女學校ニナツテ居ル家屋ハ取毀サレテ仕舞ツテ居ルガ學校ノ庭内テ其家屋ノ建ツテ居ル名高ヒ東郷ガ市内ニ居ル事ガ知レタノテ彼ニ對シ彫ツタ簡單ナ石テ標示サレテ居ル高ヒ東郷ガ市内ニ居ル事ガ知レタノテ彼ニ對シ又多分他ノ人ニ對シテモ樹ヲ植エテ貫フノ準備ガ出來テ居タ

夫レテ彼レノ勸メテ我等モ彼ト共ニ往クト我等ノ少サイ車ガ見ヘルヤ否ヤ尙武心ニ富ンダ乙女達ハ彼等ノ英雄ヲ喝采スル爲ニ突進シテ出タ人トシテ是レ以上ノ甘美ノ歡迎ハ決シテ受ケラレマイ

樹ノ植ヘラレタ時ニ女學生等ハ争フテ地上ニ跪ツイテ其周圍ニ土ヲ爬キ寄セテ彼等ノ奇麗ナ小サイ兩手デ夫レチ均ラレタノデアアル

次ニ將軍モ余モ東郷カラサウ望マレタノデアアルカラ同様ノ熱心ナ援助ニ依テ各一樹ヲ植ヘナケレバナラナカツタ可愛ラシイ女學生等ハ我等ノ周圍ニ寄ツテタカツテ汚レナイ様ニ我等ノ外套ノ裾チカラゲテ居テ呉レタ

余ハ生涯ニ度々樹モ植ヘタガ未ダ曾テ斯ノ如キ愉快ト自慢チ余ニ與ヘタモノハナカツタ我等ノ別レニ臨ンテ女學生等ハ復悉ク提督ノ周圍ニ群集シテ彼チ拜マン許リデアツタ想ヘバ我等ハ薩摩ニ居タノダ

縣下重要物産ノ見本ガ蒐集サレテ居タ勸工場ノ大キイモノ、様ナ所テ我等ハ一行ト

會シタ此處テ我等ハ多少ノ手輕ナ買物チナス事ガ出來タ薩摩現今ノ或物産ハ實ニ美麗ナル眞ニ陶工ノ細工ノ大部分ハ往時ノモノヨリモ一層優ツテ居ル然ルニ彼等ガ自己ノ美麗ナ模型ヲ守ラナイト云フハ何タル嘆カハシイ事デアラウ或歐羅巴ノ工場ノ模造品モアツタガ是等ニ對シテハ夫レ相當ノ皮肉形容詞ヲ搜シ出スニ困難デアアル

ハ前ニモ此事ヲ引キ合ヒニ出シテ置イタガ茲ニ再ビ此攻撃ヲ繰リ返ヘスニ就テ余ノ申シ開キハ此處ガ最モ翫賞スベキ細工ノ既往ニ於テモ產出セラレ現時ニ於テモ猶產出セラレツ、アル中心のデアアルカラテアル斯ル巧妙ナ職人等ガ斯ク迄高ク向上サセ來ツタ技術チ其品位チ下ゲル爲メニ時間ト工夫チ空費シナケレバナラヌト云フハ分ラヌ話デアアル

喜鶴亭ニ歸ル少クモ此所ハ全体ガ愛スベクシテ全体ガ調和チ保ツテ居ル

午餐後ニ音樂會ガアツテ茶ノ湯ノ儀式ガ是レニ次イダ其入り組ダ行儀作法ハ余ノ既ニ記シタ通りデアアル音樂會ハ全ク嶄新ナ特色チ以テ始マツタ英國ノ歌ガ婦人達ニ依テ四挺ノ琴テ彈奏セラレタガ無論合調音デアツタ日本ニ於テ合調音ハ氣ニ留メラレナイデアアル是レハ眞實ニ始メテノ演奏デアツタ併シナガラ我等ノ愉快ナル巡視ハ終ツタ我等ハ鹿兒島ニ別レテ告ケルノ外ハナイ庭園内ニ同様ノ婦人ノ多數ガ居ラレテ我等ハ最モ鄙重ナル告別チ表シタ知事市長其他ノ官吏ハ港迄我等チ送ツタガ島津公ハ我等ト共ニ來ラレタ「ダイヤテム」艦内ニ空室チ存シテ居タノデアアーサー親王ハ是レチ利用シテ公チ誘フト云フ甘ヒ考チ起サレタノデアツタ

我我ノ巡覽中一事ノ余チ感動サセタモノガアツタ日本駐劄ノ泰西官吏間ニハ日本テハ唯官位ノ高下カラ來ル階級ノ外ニハ別段上下ノ隔テハナイト云フ様ナ事チ云ヒ觸ラスガ是レハ全然妄言デアアル、サウ云フ筆法カラ云ヘバ尋常ノ海軍兵學校生テ夫レ以上ニハ何ノ價值ノナイ島津公爵ガ東郷ヤ黒木ノ様チ世界的名譽ノ人々即チ藩閥ノ老

功者ニ依テ如何云フ風ニ取扱ハレテ居ルカチ見レバ何人ト雖モ古代封建ノ精神即チ族長ニ對スル尊敬心ハ決シテ消滅シテ居ナイ公爵ハ矢張何処迄モ公爵テ薩摩ノ殿様デアルト云フ事ヲ見落ス事ハ出來ナカラウ公爵ノ彼等ニ對スル態度ガ寔ニ圓滿テ至ツテ謙遜デアリトスレバ彼等ノ公爵ニ對スル態度モ毛頭是レニ讓ル可キモノデハナイノデ誰シモ島津ハ猶人ヲ歸服セシムルノ性デアルト感ゼズニハ居ラレナイ長ヘニ斯クアラシキ事ヲ望ムノデアアル

我等ノ將ニ鹿兒島ヲ去ラントセシ時重立ツタ中ノ一人ガ來テ軍服用チアーサー親王ニ乞フタ人民ヲシテ確カニ是レガ親王デアルト知ラシメン爲メデアツタ彼レ附言シテ曰ク此所ノ人民ハ總テ生レナガラ軍人テ華麗カナ軍人的ノ形狀デアレバ何デモ好キデアルト親王ハ至レリ盡セリノ懇待ヲ受ケラレタ後テ是レハ實ニ些細ナ返禮デアルト感セラレ又タ一ツハ餘程自慢デアル処ノ天皇カラ授與ノ勳章ヲ佩用スルノ機會ヲ得ラレタ事ヲ御喜ビニナツタカラ薩摩人ハ前ニハ歡呼シタガ今度ハ咆哮シタノデアアル

暮色ハ來ラントシテ我等ノ島與ノ迷宮ヲ航過シ始終五隻ノ巨艦ニ航續セラレテ諸英雄ノ誕生地ヲ去タ時ニ活火山ノ火ハ輝キ始メテ居タ夜ニ入テ喜鶴ノ別荘ハ猶モ遙カ離レタ遠距離ノ白點程ニ見ヘテ居タ

三月五日 月曜日古代ノ漆器トカ絹木ノ畫幅トカ或ハ其他ノ日本美術品ヲ蒐集スル人達ナラバ其所持品ノ何カノ内ニ鬱蒼タル樹木ニ蔽ハレタ神社ガアツテ其表門即楠木ノ鳥居ガ海濱カラ餘程離レタ海ノ中ニ樹ツテ潮流ノ連ニ洗ハレテ居ル美麗ナ島ノ景色ヲ見出ステアラウ是レガ即チ神社ノ島即チ宮島デア我等ノ翌日碇泊シタ所デアル(終)

明治三十九年 是歲城山公園地ニ英國皇族コンノート殿下來覽紀念碑ヲ建ツ碑

ニ曰ク

兩同盟國タル大不列顛愛蘭聯合國兼印度國皇帝陛下ハ全國勳章中最高ノ「ガーター」勳章ヲ我 天皇陛下ニ贈進シ以テ親厚ナル友邦ノ禮ヲ表セシガ爲メニ皇甥アーサーオフコンノート親王殿下ヲ管派シ給フ是ニ於テ殿下ハ明治三十九年二月二十日ヲ以テ我帝都ニ着シ翌二十一日勳章捧呈ノ式ヲ終ヘ其使命ヲ全フセラレ殿下此機ヲ以テ特ニ我鹿兒島ニ來遊セラレ、コト、ナレリ縣民ノ光榮何者カ之ニ加ヘン抑モ殿下ハ皇弟コンノート公ノ長子ニシテ千八百八十四年ヲ以テ生レ風ニ陸軍士官學校ヲ卒ヘ陸軍中尉ヲ以シ南阿ノ役ニ從ヒ勳蹟偉大ナリシト云フ殿下來覽ノ報一タビ瑣ルヤ知事千頭清臣ヲ委員總長トシ委員數十名ヲ官民ノ間ニ擧ゲ部署ヲ定メテ其歡迎方法ヲ講ス宮内省亦豫メ式部官長崎省吾氏ヲ派遣シテ協議スル所アリ磯島津邸ヲ以テ殿下ノ旅館ニ充テ更ニ田ノ浦別邸及風景樓ヲ以テ隨員及接待員ノ宿所トシ第一棧橋ノ埠頭ニハ大綠門ヲ建テ近傍ニ歡迎場ヲ設クル等諸般ノ準備既ニ整フ斯クテ殿下ニハ二月二十八日ヲ以テ東京ヲ發シ靜岡京都下關ヲ經テ三月二日佐世保ニ着シ直ニ御召艦「イアテム」號ニ搭シテ一路平安三日午前ヲ以テ當市ニ來着セラレ此日春光熙々祥雲瑞氣天地ニ溢レ日英ノ國旗ハ滿街ニ翻々タリ煙花一發艦影既ニ現ハルヲ報スルヤ歡迎ノ爲メニ儀裝セル新不老丸ニ幾多ノ接待委員ヲ載セ沖ノ小島附近ニ出迎フ午前九時「イアテム」號ハ我音羽八雲吾妻警手ノ四艦之ヲ警衛シ軸轆相啣ミ單縱形ヲナシ徐徐進航シ來レリ歡迎船之レニ近クヤ樂チ奏シ万歳ヲ唱フ御召艦亦橋頭高ク我日本國旗ヲ掲ゲ二十一發ノ禮砲ヲ放ツ我艦直ニ之ニ答フル所アリ更ニ祝砲ヲ放ツコト二十一發砲聲殷々陸上ノ煙花ト相應シ山震ヒ濤湧クノ勢アリ十時四十分皇族旗ヲ掲ケタル漁艇ハ帝國ノ接待員黒木東郷兩將軍ノ先導ニヨリテ棧橋ニ着ス茲ニ殿下ハ知事市

長等ニ握手ヲ賜ヒリツテ、卿シームア海軍大將ケリケンニ陸軍大將マクドナルド大使以下ノ隨員ヲ從ヘテ棧橋ヲ渡リ、綠門ノ下ニ於テ婦人會ヨリ捧ケタル花束ヲ受ケ、歡迎場ニ入場アリ、場内數百ノ男女參列員ハ肅トシテ左右ニ列チ、整ヘ知事市長等恭シク歡迎文ヲ捧呈スルヤ、殿下ハ懇篤ナル令旨ヲ賜フ、十一時式ヲ終ヘ、磯邸ヘ向ハル沿道四十餘町ノ間奉迎ノ學生兒童ハ日英ノ小國旗ヲ手ニシテ、万歳ヲ絶叫シ、一般市民亦路ニ集リテ誠心歡迎ノ意ヲ表ス、殿下ハ磯邸ニ着シテ暫時休憩ノ後、邸内ヲ逍遙シテ、四邊ノ風光ヲ賞シ、晝餐ニハ知事以下數名ニ陪食ヲ賜ヒ、二時四十分駕ヲ赤十字社ニ向ケテ、武器刀劍馬具等ノ陳列品ヲ觀覽シ、次テ埋立地ナル演伎場ニ臨ミ、武者行列壯士踊劍舞、棒踊大鼓踊等數番ノ演伎ヲ覽テ、後歸邸セラレ、此夜晚餐會ヲ催フシ、隨員接伴員並知事以下數名ニ陪食ヲ賜フ時ニ各學校及ヒ市民ノ各種團體提灯行列ヲナシテ、陸續邸前ニ到リ、殿下ノ萬歳ヲ唱フ次テ餘興ヲ催フシ、手踊、天吹、笙、薩摩琵琶ノ演伎アリテ、宴ヲ撤シ、翌四日ハ先ツ磯天神下白洲ノ汀ニ網引ヲ覽次テ、淨光明寺ニ南洲翁以下ノ英魂ヲ吊ヒ、興業館、照國神社、大久保、西郷兩翁誕生地ヲ巡歴シ、正午歸邸セラレ、晝餐後邸内ニ於テ種々ノ攝影アリ、更ニ彈奏茶湯ノ式等アリ、四時三十分御召艦ニ乘シテ出發セラレ、奉送凡テ奉迎ノ時ニ全シ、殿下此地ニ駕ヲ駐メラル、一僅ニ二日地僻ニシテ、敢テ旅情ヲ慰ムルニ足ルモノナカリシト、雖モ縣民ノ熱誠ナル微衷ヲ嘉納セラレ、終始頗ル愉色アルヲ拜セシハ、洵ニ感謝ニ耐ヘサル所ナリ、茲ニ謹ミテ殿下來覽ノ始末ヲ略叙シテ、石ニ刻シ以テ永年ノ紀念トスト云爾

八 英國東洋艦隊入港

明治三十九年六月九日 我同盟國タル英國海軍中將ムーア司令長官ノ率ユル英

國東洋艦隊旗艦キングアルフレット號(巡洋艦ニシテ一万四千噸)外ニ巡洋艦六驅逐艦舳艫相啣テ此日午前九時入港ス、旗艦以下ノ艦名ハ曰ク「アストリヤ」曰ク「ケン」(以洋艦上)曰ク「オーダー」曰ク「ホワイトキン」曰ク「ハンデー」曰ク「ハート」曰ク「ウエーナス」曰ク「ブラゴ」(以驅逐艦上)是レヨリ先キ本市ニ於テハ英國艦隊歡迎委員ヲ設ケ、上村本市長ヲ總務委員長トシ、接待、設備、宴會、餘興及ヒ會計ノ五掛ニ分チ、其人員無慮一百三十有餘名各分担事務ニ從ヒ、又艦隊員ノ上陸遊覽ノ便ニ供センガ爲メ、道路案内所ヲ棧橋附近及石燈籠通下山下廻漕店ニ設ケ、造士館中學校及ヒ商業學校生徒ヲシテ交替通辯セシムルコトトシ、而シテ一面市長ハ明治三十八年十月日英同盟協約成立後始メテ英國支那艦隊ノ一部來航セシ際ニ下セシモノト同一趣旨ノ告諭ヲ發シ以テ市民ニ懇篤ナル注意ヲ與ヘタリ、是日艦隊ノ入港スルヤ豫定ノ煙花四タビ中天ニ轟キ、之ト全時ニ日英ノ兩國旗滿街ニ翻ヘル十時ノ頃知事市長大久保中將(利)湯地本縣第四部長櫻井市立商業學校教諭小崎七高教授全マードック等十有餘名短艇ヲ馳セテ同艦隊司令長官ムーア中將ヲ旗艦「キングアルフレット」號ニ訪フ、入港艦隊中「ケン」及「ブラゴ」二隻ハ入港後約一時間ニシテ長崎ヘ向テ出港セリ

明治三十九年六月十一日 是日碇泊中ノ英國東洋艦隊司令長官ムーア中將以下
 乗込將校五十餘名ヲ招キ興業館ニ於テ擊劍等ヲ觀覽ニ供シ次テ鶴鳴館第二支店
 ニ歡迎ノ宴ヲ張ル午後三時半頃當日ノ主賓タルムーア中將ハ部下將校ヲ隨ヘ數
 隻ノ快艇ヲ驅テ上陸ス知事市長各官衙高等官市會議員市參事會員在魔文武官其
 他有志者等數百名出テ之ヲ棧橋ニ迎フ一行ハ商船會社ヘ少憩ノ後錦江橋ヲ經朝
 日通ニ出テ縣廳門前ヨリ左折南泉院通ニ出テ徒歩万歳聲裡ニ興業館ニ向フ沿道
 ハ造士館以下各中小學校女學校生徒其他一般市民ノ出迎ヲ受ケツ、午後四時過
 キヲ以テ柚木代議士山本市助役等ノ先導ニテ同館ニ達ス先着ノ伊瀨知、大久保兩
 中將知事市長等ノ出迎アリ乃チ此處ニ於テ擊劍源平仕合捧踊及ヒ手踊ヲ觀覽ニ
 供シタルカ一行ノ感興極メテ深キモノ、如ク一伎ノ終ル毎ニ拍手盛ナリ右終リ
 テ同館ノ陳列品ヲ視ル鹿兒島新聞社ノ請ニ依リ同館庭前ニ於テ一同ノ撮影アリ
 五時半頃同館ヲ出デ歡迎會場タル鶴鳴館第二支店ニ入ル數百ノ歡迎會員既ニ樓
 上ニ在リ拍手之ヲ迎フ席定ルヤ上村市長近クムーア長官ノ前面ニ出テ左ノ歡迎
 辭ヲ朗讀セリ

私ハ鹿兒島市民ヲ代表シテ爰ニ同盟國ノ東洋艦隊司令長官ムーア中將閣下ニ對シ敬
 意ヲ表スル爲メ一席ノ粗宴ヲ催フシ御來臨ヲ請ヒタルニ快ク御出席下サレシハ我市
 民ノ大ニ光榮トスル所ナリ昨年ハ東洋艦隊中ノ「ヘクラ」號ヲ始メ驅逐艦六隻ノ來港ア
 リ今春ハコンノト親王殿下ノ御來遊アリ今回ハ閣下自ラ其艦隊ヲ率ヒテ來港セ
 ル、アリ斯ク同盟國貴賓珍容ノ屢々來往アルハ益兩國間ノ交誼ヲ厚クスル所以ニシ
 テ今後益其親交ヲ加フベキヲ信ス當市ハ僻遠ノ小都會ニシテ閣下等ヲ歡待スルニ足
 ルモノナク眞ニ粗酒粗肴ニ過キサレモ閣下始メ來賓諸士ガ市民ノ微意ヲ諒シ給ハン
 下ヲ望ム

終ツテムーア長官ハ立テ市長ヨリ呈セル英文ノ歡迎辭ヲ朗讀シ以テ部下ニ其意
 ヲ傳ヘ後自國語ヲ以テ左ノ如キ意味ノ答辭ヲ述べタリ

市長ノ懇篤ナル歡迎ノ辭ヲ忝フシマシタガ市長ハ偏鄙ノ小都會ナリト申サレタレド
 御當地ハ英雄豪傑ノ淵藪ニテ殊ニ東郷大將ノ如キ大人物ヲ出サレタ名譽ノ土地トシ
 テ又當地ノ四十五聯隊ガ勇名ヲ轟カシタル事モ承知シテ居マス故ニ御當地ハ吾々ノ
 樂ミトシテ來訪セシ處本夕ハ此盛大ナル歡迎ヲ辱フシテ感謝ニ堪ヘマセメ愈實際ノ
 親交ヲ重メル所以テ現ニ私ノ本國テ香取、鹿島ノ二艦回航員ノ迎接ハ諸君ノ知ラル、
 通リデアリ升今夕ハ我々ノ爲メ御當地テ非常ニ盛大ナ歡迎會ヲ開キ下サレ珍ラシキ
 遊藝ヲ見マシテ眞ニアリガタウゴザリ升一同ヲ代表シテ私カラ厚ク御禮ヲ申上ケ升

ムーア長官同行ノタツク氏之ヲ通譯シテ非常ノ喝采ヲ博シ終テ宴ニ移ル宴酣ニ
 シテ千頭知事ハ起チテ大英國皇帝陛下万歳ヲ三唱シ衆之ニ和スムムーア中將直ニ

起テラ大日本帝國 皇帝陛下万歳ヲ三唱シ英國將校ハ「ヒツア〜」ト叫ビ千頭知事ハ復立チテ英國艦隊ノ万歳ヲ唱ヘ衆之ニ和シテ万歳ヲ連呼セリ之ニ對シムーア長官更ニ立テ曰ク

余ハ此程鹿兒島ニ關スル歴史ヲ讀ミ我々ノ艦隊ハ四十五年前ニ當地ニ於テ猛烈ナル歡迎ヲ受ケタルコトヲ知ツテ居ルガ我々ハ今日ヨリヨキ意味ニ於テ最モ猛烈ナル歡迎ヲ受ケテ感謝ニ堪ヘマセヌ御當地ハ日本海軍ノ祖國トシテ私ハ日本帝國海軍ノ万歳ヲ唱ヘマセヌ

ト直ニ衆賓ト共ニ日本帝國海軍万歳ヲ三唱シ興益々加ハリ後宴中彼我ノ胴揚アリ終ニ席上ノ食卓ヲ撤シテ音樂聲裡ニ主客混合ノ舞踊アリ歡聲堂宇ヲ動カシ興ノ盡クルヲ知ラズ午後九時ノ頃散會シタリ

明治三十九年六月十三日 入港中ノ英國艦隊ニ屬セル驅逐隊五隻午前六時舳艫相啣ミ長崎ニ向テ去リ錦江灣上只ダ旗艦外一隻ノ雄姿ヲ浮ヘルヲ見ルノミ此日ムーア提督鹿兒島市民歡迎會ノ答禮ヲ兼テ鹿兒島婦人會其他婦人團體ノ訪問ニ接センガ爲メニ其接待會ヲ旗艦「キングアルフレット」艦上ニ開ク先ツ歡迎會員二百餘名鹿兒島婦人會八十餘名ハ旗艦附屬ノ汽艇ガ率ヒ來レル五隻ノ短艇ニ分乘

シテ陸ヲ離レ旗艦々尾右舷側ニ到着スルヤ士官等之ヲ舷門ニ迎フ一行ハ導カレテ艦尾甲板ニ上レバ此処ニハ萬國旗ヨリ成レル天幕下ニ休憩所ヲ設ケラレ艦尾ニ日英大國旗翻タルヲ見艦橋上亦嚙啞タル樂聲ヲ聞ク既ニシテ鹿兒島婦人會ノ團體ハ司令長官室ニ於テ會長代理ニ依リテムーア提督ニ歡迎文^英及鹿兒島婦人會ノ名ヲ銘記シタル花瓶ヲ各將校ヘ日英兩國旗ヲ交叉シタル湯呑ヲ寄贈シ提督快ク之ヲ受ケテ深ク其厚意ヲ謝シ次テ水兵ノ機械体操拳闘大小砲ノ操練等アリ後甲板及ビ艦長應接室等ニ於テ饗宴アリ款待至ラサルナシ興漸ク熟スルノ頃ムーア提督ハ再ビ婦人會員ヲ其室ニ招キ紀念トシテ英國軍艦「キングアルフレット」ノ英字ヲ金字ニ織出シタル黑色ノリボン^{全艦水兵ノ帽子ノ徽章綬ヲ八九名ノ婦人ニ自カラ肩ヨリ腹ニ懸ケテ斜ニ結ビ付ケシメ且通譯ヲ介シテ曰ク多數婦人ノ斯ク來訪アリシコトハ東洋ニ於テ稀有ノ事ナレバ甚ダ光榮トシテ提督以下各將校ノ非常ニ欣喜感謝スル処ナリト是日艦上ニ於テ千頭知事ハ提督ニ日本刀及綠翠將ニ滴ラントスル松ノ盆栽一個ヲ贈リ鹿兒島新聞社モ亦副官ヲ介シテ歡迎會餘興場興業館庭上ニ於ケルムーア提督一行ノ大寫眞及餘興寫眞ヲ贈リタリ既}

ニシテ時正ニ午後六時ニ垂ントスルノ頃ニ至リ此招待會ハ君ガ代ノ奏樂ヲ以テ終リ男客ハ直ニ暇ヲ告ケテ艦ヲ辞シ婦人會員ハ後甲板ニ於テムーア中將其他ト共ニ紀念ノ撮影ヲ爲シ短艇ニ分乘シテ歸ル時正ニ黄昏

此夜英國旗艦々上ムーア中將ノ招待晚餐會開カル招カレテ會スル者大久保中將(利)千頭知事山本本市長代理助役三宅錦織湯地三本縣事務官宮里商業會議所會頭及島津家々扶ノ八名ニシテムーア中將以下各艦長幕僚諸將校等接待ニカメ酒盃ノ間彼我胸襟ヲ開キテ交歡セリ宴酣ニシテムーア中將起立シ極メテ鄭重ナル辞ヲ以テ歡迎ニ對スル謝意ヲ表シ且ツ曰ク日英同盟ハ管ニ兩國ヲ益スルノミナラズ世界平和ノ擔保タリ基礎タレバ永久ニ此同盟ヲ持續シ以テ益親交ヲ厚フセンコトヲ希望スト之ニ對シ山本本市長代理助役ムーア中將並ニ各將校ノ健康ヲ祈リ最後ニ千頭知事ノ發聲ニテ英國皇帝陛下万歳ヲ三唱シテ主賓共ニ歡ヲ盡シテ宴ヲ終リ午後十時過全艦ヲ辞シタリ全夜日本語通ノタツク氏專ラ通譯ニ當リ周旋殆ンド至ラサル處ナシ

明治三十九年六月十四日 是日午前七時英國東洋艦隊旗艦外一隻ノ巡洋艦拔錨

長崎ニ向テ去ル本市ハ同艦隊ノ出發ニ臨ミ同艦隊司令長官外艦長九名ニ贈ルニ薩摩燒花瓶ヲ以テシタリ因ニ同艦隊碇泊中下士卒ニ對シテハ歡迎會開催ノ日紙卷烟草並ニ半拭巾ヲ寄贈シタリ

是日ムーア中將ヨリ本市長ニ對シ左ノ謝狀來レリ

一千九百〇六年六月十四日支那艦隊キングアルレツド艦上ニテ
本日知事閣下ヘ向ケ余並ニ余ガ引率シタル艦隊ガ貴市ニ於テ非常ナル御款待ヲ受ケタルニ對シテ御禮狀呈上仕候ト同時ニ貴市ヨリ御寄贈ニ係ル最モ美麗ナル花瓶ヲ受領シ候段深ク御禮申上候
該花瓶ハ世界ニ名高キ薩摩燒ノ標本ニシテ余等ニ取リテハ鹿兒島市ノ好紀念鹿兒島市ノ余等ニ對スル親愛的態度ノ好証左トシテ大ニ珍藏可致候敬具
閣下ノ最モ親愛ナル 海軍中將 エーヌブルムーア

九 塙國軍艦ノ來港

明治三十九年七月十八日 是月十七日塙國軍艦「フランツヨゼフ」第一世入港ス十八日午後一時山本市長代理助役通譯トシテ櫻井商業學校教諭ヲ伴ヒ艦長ヲ同艦ニ訪ヒ遠來ノ勞ヲ犒ヒ且ツ是日歡迎ノ宴ヲ張リ一堂ニ會シテ好ヲ訂センコトヲ諮レ

リ艦長ハ明日味爽長崎へ向ケ解纜ノ事ニ確定シ既ニ全國領事へモ打電セシ旨ヲ以テ辞シタルニ依リ已ムヲ得ス更ニ紀念品ヲ寄贈スル我市民ノ微意ヲ納レラレシ事ヲ告ゲテ艦ヲ辞シ直ニ贈ルニ薩摩焼花瓶ヲ以テセリ是日全艦長ヨリ山本本市長代理助役ニ對シ左ノ謝狀ヲ送り來レリ

拜啓陳者結構ナル御寄贈品ヲ受領シ難有奉深謝候向後之ニ對スル毎ニ閣下等ノ御芳志ト貴市ノ好風景ヲ想ヒ起ス可ク今回貴市へ廻航ノ好紀念トシテ珍藏可致候知事閣下ノ訪問スルノ機ヲ得サリシハ遺憾ノ至ニ奉存候去ルニ臨ンテ謹而閣下等ニ敬意ヲ表シ併セテ貴市ノ繁榮ヲ祈ル

千九百〇六年七月十八日

海軍中佐 ブブレ

鹿兒島市助役山本徳次郎殿

一〇 獨逸軍艦入港

明治四十年三月二十日 獨逸東洋艦隊旗艦「フイールスト」ビスマルク「號是日午後三時三十分入港ス同艦ハ噸數一萬百餘噸ノ大艦ニシテ全艦隊司令長官中將ブレイシング同艦ニ在リ午後五時本市長同長官ヲ全號ニ訪フ

明治四十年三月二十一日 獨逸軍艦「フイールスト」ビスマルク「號座乗ノ司令長官ブレイシング中將並ニ同艦長ウエルケン氏其他幕僚將校三十餘名午前十時上陸

ス三宅本縣一部長上村市長棧橋待合所ニ之ヲ迎へ菅野谷山兩高等教授ノ通譯ニテ辞令ヲ交換シ尙ホ當市婦人會代表者三名村田醫學士佐々木「ドクトル」ノ通譯ニテ應接遠航慰勞ノ辞ヲ送ベブ司令長官及ウ艦長ニ紀念トシテ薩摩焼花瓶各一個ヲ贈呈ス一行ハ相携ヘテ祇園洲慶田陶器所ニ到リ工場作業狀況ヲ觀ル本市ハ同所ニ於テ司令長官及艦長ニ贈ルニ紀念品トシテ薩摩焼茶器各一個宛ヲ以テセリ次ニ一行ハ磯島津邸ニ赴キ望嶽樓ニ小憩更ニ同邸家扶ノ案内ニ依リテ邸内ノ巡覽ヲ試ミ何レモ左盼右顧山ヲ品シ水ヲ評シ以テ其絶景ヲ激賞シタリ午時同邸ヲ辞シ歸途淨光明寺ニ南洲翁以下ノ墓ヲ吊シ翁ノ功業ニ就キ種々ノ物語アリ一行ハ又同翁終焉地ヲ訪フノ豫定ナリシモ乘艦出航時間切迫シ止ムヲ得ズ去テ埠頭ニ出デ見送ノ上記諸氏ニ對シテ慇懃ニ謝意ヲ表シ午後一時半陸ヲ辞シテ歸艦シ艦ハ午後二時ニ至リ錨ヲ拔キ長崎ニ向テ去ル

明治四十年三月二十七日 去ル二十日當港へ來リシ獨逸東洋艦隊旗艦「フイールスト」ビスマルク「號座乗ノ司令長官ブレイシング中將ハ長崎ヨリ同艦ノ寫真ニ添ヘ當市長へ謝狀ヲ贈レリ即チ左ノ如シ

譯文

親愛ナル市長貴下
 余ハ貴下並ニ貴下ノ市民團體ノ代表者ニシテ余ガ相識ノ光榮ヲ有セシ諸氏ニ向テ鹿
 兒島ニ於テ余ニ賜ハリタル厚遇ニ對シ更ニ熱誠ナル感謝ヲ表セザルベカラス
 又格別誠意アル御贈品ニ付テ今更ニ尙余ヲシテ心カラ感謝スルヲ恕セラレムト切
 望ス誠ニ余ガ鹿兒島ニ於テ費セル面白キ數時間ヲ記臆スルニ資ク可キ最モ好キ紀念
 品ニ有之候余ガ如何ニ満足致セシカチ貴下並ニ貴下ノ市民諸氏ニ御諒察セラレンガ
 爲メ余カ謝意ノ微微マテニ只今御送附スル寫真ヲ「ビスマーク」號來訪ノ記念トシテ御
 笑納被下度候
 余ハ感謝ヲ表シツ、常ニ鹿兒島市ノ永遠ニ隆盛且ツ繁榮ナランコトヲ希望シテ止マス
 余等鹿兒島碇泊中結ビ合ヘル友情ガ我等兩國國民ノ親交ヲ厚フシ堅固ナラシムルニ力
 アランコトヲ拜具
 一千九百〇七年三月廿四日長崎ニ於テ
 「フイールスト、ビスマルク」號
 プロイジシグ

一一 英國軍艦來港

明治四十年四月二十二日 是日午前十時英國軍艦「マンモース」號入港ス全艦ハ裝
 甲巡洋艦ニシテ西曆一千九百一一年ノ進水ニ係リ英國支那艦隊中ノ最新式ニ屬ス
 ト云フ艦長大佐「ジョン、エー、チユー」ク午後二時市役所及縣廳ヲ訪フ市ハ是日市役

所樓上ニ英艦歡迎協議會ヲ開キ二十三日午後六時ヲ期シ艦長以下乗込士官二十
 餘名ヲ江南九州第一樓上ニ招キ一席ノ饗宴ヲ張ルノ議ヲ決ス

明治四十年四月二十三日 英艦「マンモース」號艦長「チユー」ク大佐以下士官二十名
 是日午後一時過上陸シ山本本市助役櫻井商業學校教諭等ニ導カレ先ツ磯島津邸
 ヲ觀次テ田ノ浦慶田製陶所ニ到リ陳列品工場等巡覽後樓上ニ於テ市ハ全艦長ニ
 薩摩焼花瓶壹個ヲ贈呈シ主人亦花器一對ヲ贈リタリ一行ノ全所ヲ辞スルヤ直ニ
 淨光明寺ニ南洲翁ノ墓ヲ吊シ墓畔ニ於テ櫻井教諭ノ通譯ニテ翁ガ當年ニ關スル
 種々ノ懷舊談ヲ聞キ艦長及副長ハ直ニ歸艦シ他ハ更ニ轉シテ興業館ヲ觀タリ
 是日午後六時英艦「マンモース」號將校歡迎會ヲ江南九州第一樓上ニ開ク席定マ
 ルヤ發起人上村市長歡迎ノ辞ヲ述ベ櫻井商業學校教諭之ヲ通譯ス之ニ對シ艦長
 チユー「ク大佐中村七高教授ヲ介シテ左ノ意味ノ謝辞ヲ述ブ

滿場ノ紳士諸君余ハ一行ヲ代表シテ茲ニ謝意ヲ述ブルノ光榮ヲ有ス我等ノ爲メニ斯
 クモ盛大ナル歡迎會ヲ催サレシコトハ余ノ欣喜ト感謝ニ堪ヘサル處ナリ我が英國ノ艦
 隊ガ毎度御地ヲ訪問シテ種々ノ御厄介ニナリシ事ハ兼テ聞キ及ビ居レリ余ハ今改メ
 テ厚ク御禮ヲ申スベシ余ハ實ニムア中將ノ命ヲ受ケテ知事閣下ニ謝意ヲ表セン爲
 メニ同中將ヨリノ寄贈品ヲ齎ラシテ入港シタルナリ而シテ却テ貴重ナル品物ヲ受ケ

尙ホ今夕ノ響應ニ與ルハ恐縮ノ至ニシテ如何ニ謝スベキカチ知ラズ古來幾多ノ英雄
豪傑ヲ出セル御地ニ上陸シテ親シク其風色ヲ觀且ツ諸君ニ面接スルコトヲ得タル余
ノ感想如何ハ諸君之ヲ察セラレヨ滞在日數ノ短キハ大ニ遺憾ナレモ余ハ今後再ビ御
地ニ來ランコトヲ期待シテ貴メテモ慰安トスベシ余ハ終リニ臨テ諸君ノ祝福ト健康
トヲ祈ル

終ツテ宴ニ移ル興進ムヤ兩國萬歲ノ三唱ヲ交換シテ主客混同ノ舞踊出デ盛歡殆
ンド盡クル處ヲ知ラス午後十時ニ至テ宴ヲ撤セリ

明治四十年四月二十四日 入港中ノ英艦「マンモース」號是日朝拔錨神戸ニ向テ去ル

明治四十年七月三十日 去ル四月下旬當港ヲ訪問セシ英國「マンモース」艦長チユ

一ク大佐ヨリ本市長ニ對シ左ノ謝狀ニ寫眞ヲ添ヘテ送り來レリ

拜啓小生ハ鹿兒島市民ニ對スル贈物トシテ此ノ軍艦ノ引延彩色寫眞ヲ貴下ニ差上候
是レ吾々が最モ史的興味ニ富メル御地ノ港ヲ訪問シタル際ニ優待セラレシテ謝スル
爲メニ御座候此眞寫ハ伏見宮殿下ノ御乘艦ガ「メイナム」三日章旗ヲ懸ヘシテバン
クバー島ノエスキモート港ヲ解纜シツ、アル所ヲ寫セルモノニ候草々敬具

横須賀ニテ「マンモース」艦長

チユーク

一千九百零七年七月廿七日

上村鹿兒島市長殿

一一一 英國ラムトン提督ノ來覽

明治四十二年五月二十一日 英國東洋艦隊司令長官ラムトン中將ノ座乗艦「アラ
クリチー」號二十日午後五時長崎ヲ發シ是日午前九時入港ス全艦ノ投錨スルヤ本
縣知事代理關屋事務官有川市長等ハ櫻井商業學校教諭全行中將ヲ同艦ニ訪ヒ歡
迎ノ辞ヲ述べ且ツ贈ルニ薩摩焼花瓶及枇杷一籠ヲ以テセリ中將莞爾トシテ曰ク
今茲ニ貴地訪問ノ機會ヲ得タルハ余ノ最モ喜ブ處顧フニ貴地ハ美術ヲ以テ名ア
ルノミナラズ又歴史的事蹟ニ富メルノ地タルト全時ニ又東郷大將ガ呱呱ノ聲ヲ
擧ケタルノ所ナリ故ニ貴地訪問ハ實ニ余ノ宿望ニシテ此宿望ヲ達スルコトヲ得タ
ルハ余ノ快之レニ過クルモノナシ只ダ憾ム此行素ト微行ニシテ且ツ東京ニ於テ
既ニ分外ノ歡迎ヲ受ケンニ依リ乞フ貴地ニ於テ儀式的ノ歡迎ヲ辞スルコトヲ恕セ
ト又市長ノ歡迎文ニ對シテハ時間ノ許サザルモノアリ爲メニ答書ヲ裁スルコトヲ
得ズ幸ニ其欠禮ヲ許セト述べ市長ヨリ贈リシ薩摩焼花瓶及枇杷一籠ニ對シテ深
厚ノ謝意ヲ表セリ事務官市長等ハ午前十時全艦ヲ辞シテ中將一行ノ上陸ヲ棧橋
ニ待ツ全十時半中將ハ士官七名ヲ隨ヘ廣田通譯(名ヲ逸ス)ト共ニ上陸島津邸ヲ訪ヒ歸

途慶田製陶所ニ工場及製品ヲ觀少時休憩主人ヨリ茶器一組ノ寄贈ヲ受ケ正午過同所ヲ出テ淨光明寺ニ南洲翁以下ノ墳墓ヲ吊シ全翁ノ木像ヲ仰ギ後鶴鳴館ニテ午餐ヲ終ヘ全館ニ於テ知事ノ贈レル 皇太子行啓紀念寫真帖ヲ受ケ午後一時五十分再ビ車ヲ驅リテ南洲翁終焉之地ヲ訪ヒ岩崎谷洞窟ヲ探リテ城山ニ登リ 皇太子殿下御休憩所ニ出テ同所ニテ山本本市助役ト會見市ノ用意ニ係ル茶菓ノ饗ヲ受ケツ、三州ノ風光ヲ賞シ午後三時ノ頃山ヲ下リ興業館ニ入リテ薩摩陶器及繪畫等ヲ購ヒ鹿兒島新聞社ノ請ヲ容レ歸途館前ニ於テ一行ノ紀念撮影ヲ終ヘ加治屋町ニ南洲甲東兩翁ノ誕生地ヲ訪ヒ中將ハ感慨禁シ能ハサルモノ、如ク語リテ曰ク此處ノ教育ト風光ハ共ニスバルタノ夫レト酷似シタルガ如シト更ニ轉シテ東郷大將誕生ノ地タル高等女學校ニ到リ南泉院通ニ骨董品ヲ觀五時歸艦シタリ是日「アラクリチ」號乗込將校ヨリ本市長ヘ左ノ謝狀ヲ送り來レリ

大英國軍艦「アラクリチ」號艦長並ニ乗組將校一同ハ鹿兒島市長閣下並ニ鹿兒島市民諸氏ニ對シ謹シテ菓物ノ御寄贈ト其御歡迎ノ厚意ヲ感謝ス

紀元千九百九年五月二十一日

明治四十二年五月二十二日 英國東洋艦隊司令長官ラムトン中將是朝參謀長副

官從者及ヒ廣田通譯ヲ隨ヘ鐵路人吉ニ向テ去ル關屋縣事務官及有川本市長山岡代議士染川市會議長山本本市助役市參事會員其他有志者之ヲ停車場ニ送ル

一三 英國「マンモース」號復タ來ル

明治四十二年六月二十三日 英國支那艦隊中ノ一裝甲巡洋艦「マンモース」號是日午前九時入港ス有川本市長直ニ全艦ニスミス艦長ヲ訪フ

明治四十二年六月二十五日 英艦「マンモース」號ハ當港訪問ノ紀念トシテ全艦ノ寫真ヲ本市役所ニ寄贈シタリ

明治四十二年六月二十六日 英艦「マンモース」號此日當港ヲ去ル

一四 英國支那艦隊中二英艦ノ入港

明治四十三年四月二十八日 英國支那艦隊ノ「ベットフォード」「フロラ」ノ兩艦入港ス是日午後二時兩艦ノ艦影ヲ喜入沖ニ現ハシ午後三時谷山沖ニ來ルヤ先頭ノ「ベットフォード」號入港中ノ上村第一艦隊司令長官ノ座乗セル旗艦相摸トノ間ニ前後二回ノ禮砲ヲ交換シ午後三時半入港セリ

明治四十三年五月二日 本市官民有志者は日午後七時入港中ノ上村第一艦隊司令長官艦長參謀長副官英國支那艦隊「ベットフォード」艦長フイツハーバー大佐「フロラ」艦長ニコラス大佐ヲ江南第一樓上ニ招キテ歡迎ノ宴ヲ張ル宴酣ニシテ鮫島大將員規ノ發聲ニ依テ一同杯ヲ舉ケテ來賓ノ健康ヲ祝シ獻酬盛ニ行ハレ興愈湧キ生氣起リ來レルノ邊上村提督吉田中將(清一)執レモ起チテ劍ヲ拔キ朗々詩ヲ吟シテ一場ノ劍舞ヲ爲ス英艦長モ亦我參謀長艦長等ト交々手ヲ取テ座中ヲ周匝スルヲ數回生氣益々横溢シ快歡愈々加ハリ興尽クル處ヲ知ラズ英艦長等ノ歸艦時間モ爲メニ延バサレ全十時ノ頃ニ至リ一全ニ送ラレテ歸艦シ次テ上村提督等歸艦シタリ

明治四十三年五月三日 入港中ノ英國支那艦隊「ベットフォード」「フロラ」兩艦是日午前十時半拔錨出港セリ

一五 日韓合併

明治四十三年九月二日 是歲八月三十日日韓併合ノ詔下ル有川本市長ハ是日六万市民ヲ代表シテ日韓併合ノ賀表ヲ奉ル其全文左ノ如シ

祝日韓併合表

恭シク惟ルニ上古ノ神聖極チ立シ以來我カ皇祖皇宗ノ宏謨ハ深厚遠大幽微ニシテ洵ニ測ル可ラス蓋シ日韓今日ノ併合ハ往古ニ胚シ其機伏テ而シテ未ダ發セザルノミ今上登極盛運日域ニ鍾リ 皇化八紘ニ光被スルニ及ビ其機伏テ而シテ未ダ發セザルモノ途ニ發スルニ至レルカ今ヤ韓皇モ亦東洋平和ノ大局ニ鑑ミ躬親ヲ九五ノ位ヲ避ケ其臣庶ヲ率ヒ其國土ヲ舉ケテ日邦ニ合シ以テ陛下ノ盛德ニ倚リ永ク其福祉ヲ享有センコトヲ庶幾セララルノ意アリ陛下ノ聖明旨ヲ諒シ在廷ノ有司ヲシテ 聖意ヲ體シ廟算ニ違ハス韓廷ト折衝ヲ樽俎ノ間ニ整ヘシメ給フ是ニ於テカ日韓併合ノ 聖詔煥然トシテ下レリ普天率土孰カ陛下ノ聖德ヲ仰カザルモノアラシヤ爰ニ鹿兒島市長臣有川貞壽市民ヲ代表シ虔テ日韓併合ノ大業ヲ祝シ併セテ 寶祚ノ無窮ト邦家ノ康寧ヲ禱リ奉ル臣貞壽誠惶誠恐謹テ白ス

明治四十三年九月

鹿兒島市長正五位勳四等 有川 貞壽

明治四十三年九月七日 薩隅日三州ノ有志者は日午前十時ヨリ淨光明寺ナル贈正三位西郷隆盛翁ノ靈前ニ日韓併合奉告祭ヲ行フ井上千春祭主島津歲寬副祭主酒匂眞彦祓主タリ式典ニ從フ神職總テ十八名祭典終リテ祭典委員長タル有川本市長恭シク靈前ニ進ミ以テ日韓併合奉告祭文ヲ讀ム殿ノ内外幾多參列ノ三州人

士肅トシテ仰キ觀ルモノナク讀ム者亦タ感極テ殆ド堪ヘサルモノノ如シ左ニ掲クルモノ即チ該奉告祭文タリ

日韓併合奉告祭文

薩隅日三州ノ有志者一同ニ代リ有川貞壽贈正三位西郷隆盛先生及諸士ノ英靈ニ告ケ
嗚呼先生逝テ茲ニ三十有三年是ヨリ先キ明治六年韓國善隣ノ誼ヲ失フテ無禮ヲ我ニ
加フルヤ先生自ラ折衝ノ任ニ當リ往テ其非ヲ問ハコトヲ請フ蓋シ先生ノ議タルヤ之
ヲ要スルニ維新ノ鴻業稍其緒ニ就キタルモ東洋治安ノ基礎未タ全ク確立セス北門ノ
防備亦タ未タ全ク整ハス是レヲ以テ大ニ韓國ヲ覺醒シ以テ東亞ノ經綸ヲ定ムルニア
リタルニ廟論及覆常ナク朝ニ其議ヲ贊シ夕ニ之ヲ蹴シ遂ニ先生ヲシテ衣冠ヲ麟閣ニ
掛クルノ止ムナキニ至ラシム此時ニ方リ先生ト感テ同フスルノ士皆袂ヲ聯テ其職
ヲ辭スルモノ多シ其反動佐賀山口ノ變トナリ續テ丁丑西南戰役トナル而シテ數千ノ
精銳其難ニ殉シ先生モ亦俱ニ斃レテ而シテ熄ム嗚呼是レ武士ノ典型神州ノ精華ニア
ラズヤ其ノ拔山瀾海ノ壯氣ハ一世ヲ震撼シテ無限ノ感化ヲ天下ニ與ヘ以テ士氣ヲ卓
勵スルニ足ルモノアリ爾來時局艱難相續キ之ヲ前ニシテハ清國ト兵ヲ交ヘ以テ封豕
長蛇ノ憑陵ヲ挫キ之ヲ後ニシテハ露國ト一戰シテ以テ猛鷲圖南ノ異志ヲ掣スコレ皆
聖明聖德ノ致ス所ト雖モ先生ノ貽謀遺業モ亦多キニ居ルト云ハサル可ラズ今ヤ時運
方ニ熟シ韓土ヲ舉テ我ニ合シ爰ニ日韓併合ノ大詔ヲ發セラレ今日ニ成レルモノカ思フテ
見レバ先生ノ雄圖ハ三十有七年前ニ敗レテ而シテ死後ノ今日ニ成レルモノカ思フテ
茲ニ至レバ先生及諸士ノ靈モ又聊カ慰スル所アラシク豈ニ曠古ノ一大快事ニアラズヤ
生等俯仰今昔ノ感ニ堪ヘズ嗚呼不腆ノ幣ヲ捧ケ日韓併合奉告ノ祭ヲ行フ嗚呼靈兮魂

兮髣髴トシテ茲ニ來リ尙クハ饗ケヨ

明治四十三年九月七日

日韓併合奉告祭典委員長 有川貞壽

次テ舞樂三回畢テ遺族總代河野主一郎祭主井上千春玉串ヲ捧ケ次ニ順次祭員一
全並ニ遺族ノ諸氏及有志者禮拜ヲ了ヘテ神饌撤去セラレ祭主井上千春恭シク扉
ヲ閉チ零時全ク式ヲ終リタリ其祭ヤ肅々タリ其式ヤ壯嚴、後靈前ニ於テ十九學舎
幾多健兒ノ聯合奉納擊劍又殿前ニ於テ近村奉納ノ棒踊、太鼓踊等アリタリ是日島
津隼彦男阪本本縣知事在魔貴衆兩院議員四十五聯隊各將校其他在魔武官縣市會
議員三州有志者各遺族無慮一万ノ大衆此祭典ニ參列シタリ西郷京都市長ハ當日
ノ祭典ニ對シ祭典委員ヘ左ノ謝電ヲ送ル曰ク「本日ノ祭典ニ參列シ得サルヲ深ク
遺憾トシ厚ク御禮申上ク」ト

雜纂

明治二十三年九月六日 鹿兒島縣知事渡邊千秋行政裁判所評定官ニ任セラレ遞
信省會計局長山内堤雲鹿兒島縣知事ニ任セラル

渡邊千秋ハ初メ鹿兒島縣大書記官トシテ明治十年ニ本縣ニ着任シ當時ノ縣令岩
村通俊ヲ輔佐シ拮据其職ヲ尽ス同十三年岩村通俊ノ後ヲ襲テ令尹トナリ以來十
有餘年間其治績頗ル舉リ彼ノ道路開鑿ノ如キ最モ見ルヘキモノナリ是ニ於テ縣
市民ハ是月廿日ヲ以テ大門口萬勝亭ニ於テ送別會ヲ開ケリ出席者官民五百餘名
午後五時山田海三發起人惣代トシテ開會ノ趣意ヲ述ヘタリ了テ送序朗讀ス之ニ
對シテ渡邊千秋留別ノ辭ヲ朗讀シタリ

右了テ一同休息所ニ退キ夫ヨリ折詰ヲ配與シ同亭ナル樓ノ上下各室ニ分レテ酒
宴トナル而シテ千秋各室ヲ廻リテ挨拶ス實ニ盛會ヲ極タリ

明治廿三年十一月廿八日 帝國議會開院式ノ大典舉行アルヲ以テ鹿城市民ハ大
門口青柳樓ニ於テ祝宴會ヲ開ケリ是ヨリ先キ發起人ハ新聞紙ニ左ノ廣告ヲ爲ス
帝國議會ノ開設ハ古今未曾有ノ盛事ナリ我カ 天皇陛下ハ來ル廿八日ヲ以テ其開院

式ノ大典ヲ舉ケ玉ハントス之ニ應シテ相當ノ祝意ヲ表スルコトハ吾人臣民ノ本分ナ
ルベキニ依リテ同日午後三時ヨリ大門口青柳樓ニ於テ其祝宴ヲ開キ度候ニ付御同感
ノ諸君ハ來ル廿七日正午迄青木靜左衛門富山仲吉吉田幸兵衛及ヒ鹿兒島新聞社へ御
申込相成度候

但會費金五拾錢 當日御持參ノ事

發起人

是日會場ノ入口ニ綠門ヲ設ケ頂上ノ中央ニ密柑ヲ以テ菊花ヲ摸造シ兩側ニ菊花
ヲ以テ祝開院式ノ四大字ヲ造リ樓ノ内外ニ球燈ヲ吊シ裝飾ヲ施ス會員三百餘名
定刻ニ及テ一同式場ニ集ル發起人青木靜左衛門開會ノ主旨ヲ述ヘタリ終テ市内
音樂會ノ寄附ニ係ル君ケ代ノ唱歌アリ次ニ知事山内堤雲祝辭ヲ吉田參事官朗ニ
代讀セリ其文ニ曰ク

恭シク惟レハ我 天皇陛下龍興ノ初ヨリ乾綱ヲ綜攬シ紀綱悉ク張り庶績咸熙マル其
盛徳大業蓋シ生民アリテヨリ以來未タ能ク比隆スルモアラヌ況ンヤ又本日ヲ以テ
千古不磨ノ大典ニ則リ開院式ヲ舉行シ賜フ蓋シ明治元年ノ 聖誓ヲ始トシ宵衣旰食
意ヲ立憲ノ政治ニ留メ賜フ 詔勅燦然億兆ノ耳目ニ在リ 皇基ノ厚キ國礎ノ固キ蓋
シ由リテ來ル所遠シ堤雲等謹ミテ 陛下ノ萬歲ヲ奉祝シ併セテ億兆ノ慶福ヲ祝ス

右終テ會員交モ々々祝詞演說ヲ爲ス終テ又唱歌アリ會員一同ニ 寶祚萬歲帝國
議會萬歲ヲ唱ヘテ式ヲ終リ開宴トナル此時市内有志ノ寄附ニ係ル煙花ノ空中ニ
轟クアリテ興ヲ添ヘタリ新聞社ハ是日議院ニ賜ハリシ詔勅ノ電報ヲ譯シテ之ヲ

會場ニ報スルヤ拍手喝采ノ聲遠ク樓外ニ透ル會員歡ヲ尽シ今日ヨリ已ニ立憲治下ノ民トナリシヲ祝シテ欣喜歸途ニ就キタリ

明治廿五年一月廿三日 市ノ有志者ハ歸省中ノ伯爵西郷從道ヲ大門口青柳樓ニ招待シテ歡迎會ヲ開ケリ出席者三百餘名發起人山本盛房開會ノ辞ヲ述ヘタリ次ニ西郷伯ノ挨拶アリ夫ヨリ山名次郎厚地政敏ノ演說アリ終テ開宴トナリテ歡ヲ尽セリ

明治廿五年九月 鹿兒島縣知事山内堤雲願ニ依リ本官ヲ免セラレ貴族院議員大迫貞清鹿兒島縣知事ニ任セラル

明治廿五年十一月 椎原國幹土持綱幸發起トナリ征韓役三百年祭ヲ松原神社神苑内中教院ニ於テ執行ス是ヨリ先キ發起者ハ新聞紙ニ左ノ廣告ヲ爲ス

温故知新ハ古聖ノ道ヲ進ムル所以葬祭致敬ハ先人ニ對スルノ禮二者固ヨリ以テ廢ス可ラス國ノ歴史アルハ猶人ノ閱歴アルカ如キ乎老成人ハ閱歴ニ鑑ミテ動作ス是ヲ以テ過誤少シ國モ亦歴史ニ由リテ將來ヲ謀ラハ即チ大蹉躓ナキニ庶幾シ人々皆其祖先ヲ祭ル國獨リ古偉人ニ對スルノ禮ナカラシヤ且夫レ國家ノ獨立ハ國民ノ愛國心ニ由テ維持セラレ國民ノ愛國心ハ古偉人ノ事業ヲ記憶スルニ由テ喚發セラレ吾人ノ古英雄ノ外夷ヲ雌服セシメタル事蹟ヲ思フ毎ニ吾人ノ心ハ如何ニ油發スル乎國ノ強盛ヲ

誇ルノ心ハ則チ愛國ノ念厚キナリ故ニ祖先ノ功業ヲ表彰シテ後人ヲシテ先人ノ國家ニ對シテ爲シタル大功ヲ追想セシムルハ先人ヲ敬シテ後人ヲ督勵スル所以ナリ惟フニ古偉人カ國家ニ對シテ爲シタル功勞モ亦多シ而シテ其國民ヲシテ最も帝國ノ強盛ニ誇ルノ心ヲ發セシムルモノハ外國ニ對スル我國ノ優勝ナリ豊大閣ノ征韓ノ師ノ如キハ其最タル者ニシテ國民ノ之ヲ聞ク者誰レカ往時ノ盛チ追想シテ將來帝國ノ國威ヲ汚損セサルヲ期セサル者ゾ此役我先公亦與リテ力アリ豊公最も重キヲ我先公ニ置ク先公モ亦國家ノ大事ナルヲ思フテ蹶然奮起彼上ニ渡リ滯軍前後七年ニ及ビ大小凡テ幾十戰而シテ泗川ノ大勝ノ如キハ最も帝國臣民ノ誇稱スルニ足ルベキモノニシテ又最も吾人薩摩男兒ノ誇稱スヘキ所ナリ僅々タル數アルノ士ヲ以テ而カモ外征ノ餘鏡ヲ以テ明國ノ大軍ヲ鑿殺シ四百餘州ヲシテ爲メニ震懼セシムルニ至ツテハ吾人ヲシテ覺ヘス俄然トシテ身ノ膨大チ思ハシム軍ヲ出ス實ニ文錄元年壬辰二月ニ至リ今茲明治廿五年ハ正ニ其三百年ニ相當スルヲ以テ泗川大勝ノ當日ヲトシ則チ來ル十九日(舊曆十月一日)ヲ以テ當時戰亡ノ士ヲ祭リ一ハ以テ先人ノ遺德ニ報ヒ一ハ以テ吾人後生ノ愛國心ヲ喚起スルノ一助トナサント欲ス亦聖代一快事ニアラズヤ大方ノ諸士希クハ來テ吾人ノ微志ヲ贊シ祭典ノ資ヲ義捐セラレン事ヲ

- 一、祭典ハ鹿兒島市中教院ニ於テ執行ス
- 一、戰亡者ノ子孫ヘハ神酒ヲ饗ス
- 一、參拜人ハ午前十時ヨリ午後四時迄トス
- 一、紀念祭事務所ヲ中教院ニ設ク
- 一、義捐金ハ來ル十八日迄事務所へ御送金有之度
- 一、出納決算ハ新聞紙上ニ於テ報告スベシ

明治廿五年十一月五日

發起人 椎原國幹 土持綱幸

是日朝來天晴レ風柔ナリ午前十時ヲ以テ式ヲ始ム神官井上千春祝詞ヲ讀ミ次ニ
 發起人椎原國幹祭文ヲ福島巖之助朗ニ代讀ス次ニ山本盛房ノ祭文朗讀アリ終テ
 遺族ノ參拜アリ次ニ各學校生徒並ニ有志者ノ參拜アリテ式ヲ終ル磯及玉里ノ兩
 邸ヨリ此祭典ニ金百圓ノ寄附アリ嶋津珍彦代理島津長丸等參拜アリ午前ヨリ煙
 花ヲ打揚ケ大鼓踊等ノ餘興アリ一時神苑内ハ頗ル雜踏ヲ極メタリ
 明治廿七年一月廿一日 鹿兒島縣知事子爵大迫貞清非職ヲ命セラレ貴族議員子
 爵加納久宜鹿兒島縣知事ニ任セラレ

明治廿七年二月六日 知事加納久宜ハ市内官民有志五十餘名ヲ大門口青柳樓ニ
 招待シテ新任披露ノ宴ヲ開キ響應ヲ爲シタリ

明治廿七年二月十三日 市ノ有志者ハ知事加納久宜ヲ大門口萬勝亭ニ招待シテ
 歡迎會ヲ開ケリ出席者百三十餘名午後六時配膳備終ルヤ市長上村慶吉發起人ヲ
 代表シテ開會ノ趣意ヲ述タリ終テ加納久宜ハ席ヲ起テ末座ニ着キ挨拶ヲ述ベタリ
 右終テ開宴トナリ献酬歡ヲ尽ス從來政黨競争ノ爲メ官民ノ軋轢ヲ生シ一堂ノ下
 ニ會シテ談笑スルカ如キハ當時望ムベカラサル處ナリシカ此夕ノ歡迎ニハ期セ

スシテ兩黨員官民相混シテ快樂ヲ極メシハ實ニ近來絶無ノ盛況ナリ

明治廿七年三月九日 天皇后兩陛下ノ御結婚二十五年大祝典御舉行アラセラ
 ル、ヲ以テ當市ニ於テモ一大奉祝會ヲ大門口萬勝亭ニ於テ開ケリ是ヨリ先キ發
 起人ハ新聞紙ニ左ノ特別廣告ヲ爲ス

本月九日兩 陛下御結婚二十五年大式典御舉行被爲在候ニ付キ本市モ祝意ヲ表セシ
 カ爲メ大門口觀月亭ニ於テ左ノ式ヲ執行ス依テ御賛成アラシキ事ヲ乞フ
 但會費金三拾五錢前日十二時迄市役所商業會議所へ御差出人場券ト交換ノ事
 發起人

- 一、會場ハ大門口觀月亭トス
- 但雨天ノ節ハ萬勝亭青柳樓トス
- 一、會場ニ遙拜場ヲ設ケ午後正一時迄ニ參集シ同シク二時ニ拜賀スルコト
- 右終テ酒肴ヲ饗ス
- 一、煙花貳拾壹發打揚ク

而シテ發起者ハ近來ノ天候ヲ察シ其他準備ノ都合ヲ計リ會場ヲ變更シテ萬勝亭
 ニ決定ス是日滿城每戶國旗ヲ掲テ奉祝ノ意ヲ表シ朝來ノ微雨歇テ連日ノ雨天漸
 次ニ霽レ四方ノ山河瑞色ヲ帶ヒテ市民ノ歡聲湧ク定刻ニハ會員三百數十名會場
 ニ集リ其着席スルヤ式場係ハ開式ヲ報シ同亭ノ大廣間ニ一同整列ス市會議長裝

田長暢ハ一同ノ總代トシテ參列者ノ最敬禮ト共ニ恭シク左ノ奉祝文ヲ朗讀シタリ

時維紀元二千五百五十四年三月九日春風和暢櫻花爛熳タルノ時我 天皇陛下 皇后陛下大婚滿二十五年ノ大典ヲ舉ケサセラル、ニ奉遭シ我鹿城市民ハ茲ニ式場ヲ設ケ盛典ヲ遙拜セントス伏シテ惟ミレハ我 皇帝陛下ハ夙ニ慈仁英明ニ渡ラセ給ヒ慈善ノ政以テ社稷ヲ治メ優渥ノ恩以テ下民ヲ撫育セラレ邦家寧靜ニシテ四民恭平ヲ謳歌スルモノ久矣今ヤ此 聖世ニ於テ此大慶事ニ奉遭ス苟モ 皇恩ノ澤ニ浴スルノ吾人臣人タルモノ焉ンゾ歡喜恭敬シテ慶賀セスシテ可ナランヤ茲ニ恭シク蕪辭ヲ陳シテ寶祚無窮皇室萬歲ヲ奉祝スト云爾

明治廿七年三月九日

鹿兒島市會議長 養 田 長 暢

右終ルヤ參列者一同最敬禮ヲ爲シ兩 陛下ノ萬歲ヲ奉祝ス而シテ一同靜肅ニ復席シテ酒宴ニ移ル相互ニ獻酬シテ萬歲ヲ唱へ滿樓和氣藹然タリ此時煙花ハ空中ニ轟キテ雲龍ヲ起シ棒踊大鼓踊ノ餘興アリテ此界限頗ル雜踏シ參列者ハ薄暮三々五々相携テ退散ス是日滿城一般般賑ヲ極ム

明治廿九年五月七日 縣市民有志者ハ歸省中ノ伯爵松方正義ヲ大門口萬勝亭ニ招待シテ歡迎會ヲ開ケリ來會者官民六百餘名市長上村慶吉發起人ヲ代表シ起テ伯ノ來臨ヲ謝シ且ツ會員一同ガ經濟上ノ談話ヲ希望スル旨ヲ述ヘタリ伯ハ演壇ノ側ニ起テ其ノ希望ヲ容レテ演說アリ以テ拍手喝采ノ裡ニ終ルヤ上村市長ノ音

頭ニテ松方伯萬歲ヲ唱へ而シテ宴ニ移ル樓ノ上下各室ニ分レテ一大宴會トナリ伯ハ園田實徳安田爲信ノ案内ヲ以テ各宴席ヲ一巡シ起テ謝辭ヲ演ヘテ復席セラレタリ縣市各階級ノ有志ヲ一堂ノ下ニ網羅シテ歡ヲ盡シタルハ實ニ近來絶無ノ盛會ナリキ其演說ハ左ノ如シ(此筆記ハ伯ノ校閱ヲ經タルモノナリト云フ)

只今私ヲ御招待下サレマシタ御主意ヲ拜承シマシタ今日ハ實ニ御懇篤ナル御催シテ私ニ於テハ實ニ光榮トスル所デゴザリマスレハ肝膽ヲ披キテ意見ヲ述ベヤウト思ヒマス
目下政府ヨリ發布ニナリマシタ農工銀行ノ事等ニ就キテ御話致スヤウニトノ御望デアリマスガ此ノ農工銀行ノ事ヲ述ヘマスルニ付キテハ先ヅ勸業銀行ノ事ヲ述ベマセシニヤナラン勸業銀行ハ農工銀行ノ大本トナルモノデアレハ先ヅ是ヨリ述ベマセウ勸業銀行ハ全國ノ大土工、大水利等ニ關スル大事業ノ爲ニ資本ヲ卸スモノデアリマシテ農工銀行ノ融通ヲツクル所ノモノデアル今日マテ世ニ銀行モ澤山アリマスガ皆サンノ御承知通り多クハ商業銀行デアアル故ニ或ハ水利土工等ノ爲ニ或ハ堤防ヲ築キ或ハ開墾ヲ致ス等ノ爲メニ商業銀行ヨリ資本ヲ卸サスルノハ誠ニ容易ナランコトデアル何故ナレハ商業銀行ハ神速機敏ニ資本ヲ運轉シナケレハナラン然ルニ今日ノ農工事業ハ一年ヤ二年テハ出來×且ツ利息ノ高イ資本ヲ以テ長期ノ事業ヲ爲サウト云フノハ出來×コトデアアル故ニ神速機敏ニ運轉シナケレハナラン商業銀行カラ低利ヲ以テ長日月ヲ要スル農工事業ニ資本ヲ卸スコトハ六ヶシイノテ其上商業銀行ハ金ヲ貸ニ株券公債ナドノ抵當ヲ目的トシ地所抵當ハ忘ムホドノモノデアアルカラ水利土木

等ニ商業銀行ヨリ資本ヲ卸サスルコトハ難ヒ因テ政府ハ勸業銀行ヲ設置シ水利土木等ノ大事業ニ向テ長期限ノ貸付ヲ爲スコトヲ期シタルモノト思フ即チ勸業銀行ハ水利土木等ノ大事業ノ爲メニ貸出シ農工銀行ハ一地方ノ小ナル農工事業ニ向テ地所抵當テ低利ノ貸付ヲスルト云フコトニナル

政府ノ主意ハ農工銀行ハ一地方毎ニ一行ヲ立ツルコトニナツテ居ル尤モ大ナル地方ニハ二行ヲ許スコトガアルカモ知レヌ農工銀行條例ニ據レハ其銀行ノ貸付ハ一地方ノ事業ニ限ラレテ居ル牛馬匹ノ改良トカ作道ノ修繕トカ樹木ノ植付トカ開墾トカ排水トカ肥料種苗ノ買入レトカ農工機械ノ改良トカ各種ノ農業ニ向テハ農工銀行力資本ヲ卸スノテアルガ諸君ノ知ラル、如ク東京又ハ京阪地方ノ如キハ資本ノ融通モ宜シケレトモ各地方ニ至リテハ實ニ融通カ宜シクアリマセン、サウシテ利息カ高イ而シテ全國ノ地所抵當ノ統計ヲ見ルニ登記ニ付シタル金額カ凡ソ三億圓ニモ上リテ居ル其利子ノ如キモ平均一割二分乃至五分又ハ二割位カ普通トナツテ居ル所モアル彼様ナ高イ利息ノ資本テ事業ヲ起サフト云フコトハ實ニ困難ナ次第テ其困難ハ諸君ノ疾クニ御存知テアラウ其処テ此ノ農工銀行ノ設立ヲ促カス譯テアラウト思フ當地方ニ農工銀行ヲ御設置ナサレルニ付テハ全縣下ノ人々カ一致合同シテ公平ニ着實ニ御計畫ナサレタイモノデアアル區々タル事ニ就テ意見ヲ異ニスルヤウナコトカラ事業ヲ誤ル事カアツタナラ其ノ結果ハ必ス宜シクナイ因テ飽マテ慎重ニ公平ニナサレタイ銀行設置後モ慎重公平ニ着實ニ仕事ヲ爲シテ當地方事業ノ發達サレンコトヲ望ミマスル勿論此ノ農工銀行ト云フモノハ商業銀行トハ違フテ一概ニ金ヲ儲カルト云フ主義ヲヤアリマセンテ利子ヲ低クシテ資本ヲ貸出スニハ尤モ慎重着實ヲ要センケレハナラマ警ヘハ此處ニ或人カ來テ三千圓貸シテ吳レト頼ム其時御前ハ其事業ヲ何年テ成就スルカト問ハ子ハナラマ三年テ成就スル賦ヂヤト云フ其ナラバ一度ニ三千圓モ入

ルマイカラ一年ニ一千圓ツ、お貸シ申サフ而シテ始ノ一年ニ千圓ヲ貸付ケ若シ事業カ擧ラン日ニハ跡金ハ貸シマセンゾト約束シテ貸付子ハナラマ若シ最初カラ三千圓貸付テ事業ノ目的ヲ達シナカツタ日ニハ其人ハ返金ノ爲ニ遂ニ高利貸ノ手ニ落ツル様ニナルカモ知レヌ故ニ銀行ノ役員ハ能ク前後ヲ考ヘ子ハナラマ其責任甚々重イデアアリマセンカ若シ農工銀行ヲ設立サレテ着々事業力進ミマシタラマ鹿兒島縣ノ農工事業モ大ニ發達シテ四五年ノ後ニハ餘程面目ヲ改ムルニ相違ナイ今日ノ処テハ諸君モ即チ事業ノ難易ニ因テ或ハ十年十五年三十年マテハ長日ヲ費シテ成效ヲ期スルコトカ出來ルヤウニナル彼様ニ餘裕アル長日ヲ費サシテ成效サスルヤウニ資本ヲ卸スニハ低利ヲナケレハナラマ故ニ低利ニ貸付スル爲ニ政府ハ農工銀行ニ向テ資本ヲ補助スルサウシテ政府ノ補助シタル資本ニ對シテハ創立初期ノ五十年間ハ利益ヲ配當スルニ及バヌ後ノ五ヶ年ニ至リテ利益ヲ取立ツルケレトモ此モ積金ニ致シテ十年後カラ此株金ハ配當ヲ受ケル如此クシテ低利ノ資本ヲ農工業ニ卸ス日ニハ當業者ノ爲メニ都合カヨイ元來此ノ銀行ハ農工業者ヲ助ケル爲ニ設ケタルモノデアラフ能ク農工業者ニ適合シタヤウニ出來テ居ルト考ヘル是テ先ツ農工銀行ニ關スル大體ノ事ハ濟ミマシタ其節目ハ追々御相談ニ預ルコトモアラフ

是ヨリ國家經濟ノ大體ヲ述ベマセウ地方經濟ヲ述ベル爲ニハ國家經濟ノ本ニ邁ラ子バ必要カ分リマセヌ(謹聽々々)抑國家ノ生存發達ヲ謀ルニハ到底國ヲ富マシ兵ヲ強フセ子バナラヌト云フコトハ私ノ主眼トスルコトゴザリマヌ兎角是ヲ強フスル上ニ付キテハ國ヲ富マスコトヲ根本ト致サ子バ出來マセヌ今日ノ兵備ハ大難事デアアル今日ハ如何ナル時勢デアアルカ諸君モ知ラル、如ク内外多難誠ニ容易ナラマ時デアアル故ニ前期ノ議會モ非常ナル巨額ノ歳入ヲ可決シマシタ今日マテハ地價修正トカ地租

輕減トカ申シテ居リマシタカ日清戰爭ノ後ハ議院モ國家ノ爲ニ容易ナラヌ歲入ヲ可
 決シマシタガ是ハ誰ノ負担デアアルカ即チ吾々ノ負担デアアル如此巨額ノ金チヤカラ全
 國ノ民ニ取リテハ容易ナラヌ負担デアアル政府カ歲入ヲ補フ爲ニ公債チ發布スルニシ
 テモ之ヲ返スノハ矢張り人民ノ負担ヂヤ併シナカラ是モ已ムチ得ンコトデアアル其
 國家ノ富源ヲ開發スルコトヲ圖ランケレハ前途實ニ危難ヂヤアリマセンカ若シ人民
 ノ攷メ汲メトシテ業務ヲ勵ミ國チ富スコトヲ謀リサウシテ國力ノ度合チ能ク考ヘ
 ンケレバ恐ラクハ伊太利ノ財政ニ陥リハセメカ伊太利ハ一時大ニ軍備チ擴張シタ爲
 ニ財政ノ困難チ來シ今日ニ至リテハ一時擴張シタル軍備チ縮少シナケレバ維持サレ
 ママテニナツタ我國モ油斷チシタナラバ此ノ如キ悲況ニ陥ラヌトモ云ヘヌ今日ハ清
 國トノ戰爭ニハ勝ツタカ平和ノ戰爭ハ今猶行ハレテ居ル即チ輸出入ノ勝敗デアアル此
 勝敗ハ一二三ノ數字テ決定サレル輸入カ輸出ニ何百萬圓超過シテ居ルト云フコトア
 勝敗カ知レル若シ年々歳々此ノ戰爭ニ負ケレハ到底軍艦等モ造ルコトハ出來ナイ軍
 艦ハ紙テハ造レヌ金カナケレハ國家ノ事ハドウナリユクカ今日ハ弱肉強食テ安閑ト
 シテ居テハ國家ノ存亡ニ關スルカラ兵備チ充分ニ擴張シナケレハナラヌ國家ノ事カ
 何日モ日清戰爭ノヤウニハカリ行ケハ宜シイカ左様ニバカリ行ケトハ六カシカラ
 (喝采)

若シ一朝事アル時ハ當地方ハ眞先ニ感スルデアロウ海濱ノ地方ハ此感チ起サチハナ
 ラヌ日本ノ全海岸ニ盡ク砲臺チ築クコトハ六カシイ其チ生キタ砲臺チ造ラチハナラ
 ヌ生キタ砲臺ハ即チ軍艦デアアル丁度家ノ周圍ニ垣チ作ルヤウナモノデア垣カナケレハ
 盜賊カ這入ル軍艦チ造リテ國家ノ垣チセチハ危ヒ是カ又容易ナラヌ事デアアル併シナ
 カラ醜テ國民皆業務ニ勉強シ年々歳々輸出カ多クナレバ兵備チ充分ニ擴張スルコト
 モ六カシイ事ヂヤナイ所謂能ハザルニ非ス爲サ、ル也テ勤儉刻苦スレハ國チ富スハ

難事デハナイ今日ハ我國モ償金チ得タ所カラ多數ノ軍艦モ造ルコトカ出來ルカ併シ
 是ハ外カラ不意ニ這入タ金チ得内カラ出來タ金ヂヤナイ(大喝采)軍艦チ造リテモ之
 チ維持モシ修補モセチバナラヌ又在來ノ軍艦モ維持修補ノ金カ要ル製艦丈ハ償金チ
 モ出來ルカ其後ノ入費ハ國內カラ生スル財源チ備ヘチハナリマセンサウスレハ今日
 カラ彼ノ償金チ出來タル兵備ノ維持チ爲ス計畫チ立チハナラヌ故ニ今日ハ實ニ大切
 ナ時デアアリマセンカ此ノ如ク大切ナ時ヂヤカラ當縣下チモ農事ノ改良其他充分ニ
 御研究チサレタイ農事ノ改良ナト一小部分ノ些少ナ事ノヤウヂヤカ全体ヨリ見レバ
 大ナル利益チアル又漁業ノ如キ當縣下ハ無尽藏ヂヤ大利益ガアルニ相違ナイカラ慣
 習チ弊害チ改良スベキ事ハ改良スルガ宜シイ織物ノ如キモ先日授産場チ一見シ
 マシタガ成程善ク出來ルケレトモ之澤山出サチハナラヌ又煙草同様ヂヤ外ニモ授
 産場ノ如キモノガ出來テ澤山輸出スル様ニシタイ養蚕モ今日ノ儘チハイカヌ過日モ
 製糸場チ話シタ通り全縣下チセメテ百萬圓チ出スヤウニナラチハナラヌ福島長野其
 他各縣ニ比ベテハマダノ聴カシイコトデアアル福井縣ハ羽二重チ五百萬圓モ出シ備後
 ノ如キモ筵チ四百萬圓モ出ス當縣モ百萬二百萬チ出スモノカ出來チハナラヌ當縣ノ
 産馬モ種々改良スベキ事カ多カロウ農事ノ改良ニ就キテモ作道チ修繕シテ耕作ノ便
 利チ謀ラチハ進歩シタトハ云ヘヌ作道ナトハ眞先ニ造ラチハナラヌモノヂヤニ道作
 リト云ヘハ何日チモ國道ヤ縣道ニバカリ氣カ付キテ作道ハ無頓着ヂヤ是レハ當縣ニ
 限ラヌ何処チモ往々左様ニ見ケル農業ノ發達シタ國ハ必作道カ立派チアル是レチ
 以テ發達チトセラル、商業ノ如キモ個々人々ノ勉強ハ勿論ノ事ナガラ成ルベク全縣
 一致合同シテチヤラチハ發達ハ六カシイ鹿兒島ニハ幸ナコトカアル即チ水力チ水力ハ
 縣下ノ至幸ナルモノト思フ追々水力チ利用シテ事業チ起サレタイモノヂヤ何分個々

人々ノ小サキ仕事ヲハイケナイカラシテ全縣ノ人成ルベク資本ヲ合同シテ事業ヲ起
 スカ宜シイ資本金ト云ヘハ金ノアル人バカリヲ云フヤウヂヤケレト左様デハナイ今
 日ハ金主ハ勿論事業ノ世話ヲシテ吳レル官吏モ資本家ナリ事業家ノ衛生ヲ司ル醫者
 モ資本家ナリ金ハナクトモ事業ニ奔走スルモノモ資本家デヤ此ノ四者ノ資本力備ハ
 ラ子ハ事業ハ出来ヌト云フ説カアル此説ハ普魯西ノ學者ガナイストノ新説デヤカ如
 何ニモ各資本ヲ合同シテ事業ノ擧ラヌ答ハナイ願クハ人々今日ノ時勢ニ徴シテ會同
 一致事業ノ擧ルヤウニ盡力サレタイ
 一歩ヲ進メテ今日ノ時勢ヲ御覽ナサイ今日ハ如何ナル時デアアルカ征清ノ役ハ誠ニ立
 派ナ勝利デアツタガ併シ是ハ軍人ノ働キデアアル軍人ノ働キハ立派デアツタカ平和條
 約ノ結果ハドウヂヤ平和條約ヨリシテ如何ナル現象ヲ顯ハシタカ(一層沈痛ナル聲ヲ
 以テ)三國同盟ハ如何ナル結果ヲ惹起シマシタカ取ツタモノヲ還ス事ニ迄ナリマシタ
 還ス程ナラ初ヨリ取ラン方ガ勝シデアアル(大拍手大喝采)又朝鮮ノ如キ我國トハ二千年
 來ノ關係デアアルノ今日ノ現狀ハドウヂヤ(大喝采)私ハ此事ニツキテドウトモ申スコ
 トハ出来マセン只諸君ノ御勸考ヲ望ミマス今後東洋ノ形勢カ如何ニ成行クカハ日
 ニ見ル如クアル(聲ハ激シテ震ヘリ聽者ハ俯首シテ謹聽セリ)此ノ如キ有様デヤカラ諸
 君一致シテ事ヲササレタイ兵備ノ事ハ軍人カ計畫シテ行キマス其資本ハ今日ヨリ諸
 君カ能ク(私考)ナサラ子ハナリマセヌ一寸ノ光陰ヲモ惜ミテ勤儉ヲ致シタナラ此ノ
 内外多事ノ時ニ當リテ富國強兵ノ道ヲ立ツルコトモ出来マセウ
 此度ハ私モ久々振テ歸國シマシテ種々ノ感慨ニ堪ヘマセンカ分ケテ死者ニ對スル感
 慨ハタマリマセン諸君鹿兒島ハ戊辰ノ戰爭カラ以來十年ノ戰爭又ハ日清ノ戰爭迄國
 事ニ死シタモノハ幾千人デゴサリマス私共ハ其人々ト世ヲ同フシテ出テナガラ生殘
 リテ居ル死者ニ對シテモ一身ヲ投シテ何事カ成サ子ハナリマセヌ一致シテ仕事ヲ爲

明治三十三年四月廿四日

知事加納久宜市長上村慶吉ハ市民有志ヲ代表シテ來
 ル五月 皇太子殿下御慶事盛典奉祝ノ時刻ヲ一定センカ爲ニ縣下ノ各郡長ヘ左
 ノ通牒ヲ發シタリ

スノハ樂ナモノデスカ全縣下一致シテ事業ヲ爲スノハ殊更ニ愉快ナコトデゴザリマス
 今日ハ御一同ノ御懇篤ナル御招待ニ預リマシテ感激ノ餘リ肺腑ヲ吐露シ或ハ言過シ
 カアツタカモ知レマセヌ(ノ)諸君ノ中ニ態々遠方ヨリ御來會下サレマシタノハ私
 ニ取リテハ誠ニ光榮トスル所デゴザリマス終ニ臨ミテ御一同ニ厚ク御禮ヲ申上ケマ
 ス(拍手喝采)

拜啓

皇太子殿下御婚嫁ノ御慶典擧サセラレ候ニ付奉祝ノ爲メ献品ノ議ハ企畫有之儀ニ候
 處尙ホ御奉擧當日ハ各地(一村又ハ數ヶ村或ハ一郡)便宜ノ場所ニ有志相集リ御慶事奉
 祝ノ意ヲ表セラル、如キ御催シモ可有之ハ勿論ノ儀ト存候就テハ可相成縣下各奉祝
 會ハ豫メ時刻ヲ期シ置キ一齊ニ萬歳ヲ三唱致度幸ニ御賛同ヲ得ハ其時刻ニ關シテハ
 追テ御日限ノ發表ヲ俟テ當地兩新聞紙ヲ以テ御報道可致存候右得貴意候草々敬具
 四月廿四日 子爵 加納久宜 上村慶吉

追テ御當日ハ各戸國旗ヲ掲揚スル等ハ勿論ト存候

明治三十三年五月三日 子爵加納久宜市長上村慶吉ハ先ニ各郡長ヘ通牒シ置キ
 タル奉祝會開會時刻ヲ左ノ如ク新聞紙ニ廣告シタリ

豫テ各地方諸君ニ協議致置キタル 皇太子殿下 御慶事奉祝會ハ來ル十日正午十二

時開會トス此段廣告ス

五月三日

子爵

加納宜久
上村慶吉

明治三十三年五月十日 市民有志發起トナリ 皇太子殿下御慶事奉祝會ヲ縣廳
構内ニ於テ開ケリ是ヨリ先キ發起人ハ專ラ之カ準備ヲ施シ以テ新聞紙ニ左ノ廣
告ヲ爲ス

皇太子殿下 ノ御慶事ハ來ル十日ヲ以テ行ハセラルルニ付此御盛典奉祝ノ誠意ヲ表
センカ爲メ當日奉祝會ヲ縣廳庭内ヲ開キ以テ萬歳ヲ奉唱セントス請フ諸君奮テ御贊
同アラシム事ヲ

五月三日

發 起 人

- 一、服裝ハフロックコート又ハ羽織袴
- 一、會費金拾錢トス但會券ト引換ノ事
- 一、當日午前十一時三十分迄ニ參集ノ事
- 一、開會正午十二時
- 一、申込所。縣廳。市役所。商業會議所。鹿兒島實業新聞社。鹿兒島新聞社
- 一、申込期日來ル八日限リトス

是日ハ我四千五百萬同胞ノ奉祝スヘキ最モ吉日ニシテ殊ニ天晴レ風暖ニ乾坤瑞
光ヲ含ミ市民毎戸軒頭國旗ヲ掲テ奉祝ノ意ヲ表シ街衢ハ簾ヲ垂レ業ヲ休ミ道路
ヲ清掃ニス式場ナル縣廳門ニ大ノ國旗ヲ交叉シ構内ノ正面石階ノ前ニハ 皇太

子殿下御慶事奉祝會ト大書シタル幟一旒ヲ懸シ廳ノ昇降口ニ幔幕ヲ張テ左方ヲ
樂隊ノ奏樂所ニ充テ階段ノ上ニ卓子一臺ヲ置ケリ宴會場ヲ縣會議事堂前面ニ設
ケ數十ノ卓子ヲ並列シ之ニ酒肴ヲ盛り以テ正午開會ノ時刻トナルヤ會員千七百
餘名式場ニ集ル市長上村慶吉ハ正面階上ニ起テ簡明ニ開會ノ主旨ヲ述ヘタリ猶
其音頭ヲ以テ

天皇皇后兩陛下萬歲

皇太子皇太子妃兩殿下萬歲

ヲ三唱セリ此時偶錦江灣碇泊ノ軍艦葛城號ハ二十一發ノ祝砲ヲ發テ暇々滿街ニ
轟ケリ右ノ式終テ宴席ニ移リ祝盃ヲ舉ク更ニ亦萬歳ヲ唱ヘ各自快然怡々トシテ
靜肅ニ退散シタリ

是日各學校寺院等奉祝ノ意ヲ表シ其式ヲ行フ午後二時ヲ期シ田之浦錦江園ニ於
テ園遊會ノ催シアリ市民多ク之ニ加ル其他各團體ニ於ケル祝賀ノ宴各所ニ行レ
テ滿城殷賑頗ル和氣洋々タリ

明治三十三年九月八日 鹿兒島縣知事加納久宜休職ヲ命セラレ新潟縣知事千頭

清臣鹿兒島縣知事ニ任セラル

明治三十三年十月廿六日 知事千頭清臣ハ男爵島津忠欽陸軍少將坂元純熙市長上村慶吉等官民有志八十名ヲ大門口萬勝亭ニ招待シテ新任披露ノ宴ヲ開キ饗應ヲ爲シタリ同三十一日市ノ官民有志者ハ其返禮トシテ知事ヲ田ノ浦風景樓ニ招待シ歡迎會ヲ開キタリ

明治三十五年六月十五日 有志者ハ淨光明寺ニ於テ故西鄉隆盛ノ遺子寅太郎特旨ヲ以テ侯爵ヲ授ラレ華族ニ列セラレシ奉告祭ヲ舉行シタリ
是ヨリ先キ祭典委員ハ準備ヲ整ヘ祠堂前ニ大綠門ヲ設ケ國旗ヲ交叉シ祝祭ノ二字ヲ扁額トシ其他ノ裝飾成ル是日齋主井上千春祝詞終ルヤ有馬要介有志總代トシテ靈前ニ拜跪シテ恭シク奉告ノ詞ヲ朗讀セリ其文ニ曰ク

奉告祭文

明治三十五年六月十五日。子弟要介等。恭聞
今上天皇陛下以特旨。授侯爵於西鄉隆盛先生遺子寅太郎君。大感泣。聖恩之優遇。至溥。因會先生墓前。謹設祭祀之奠。以告先生之靈。嗚呼先生。致力國家。其功績偉大。詳于世也。徵諸天下。孰加先生之上者。苟有大美。蓋世不亦言區々而可夫。
玉室之式微。茲七百有餘年。唱其大義。以千百數。皆不能樹鴻業於無窮之安。今也。

聖明光被于四表。王政復古而維新。上下和睦。誰不感先生之元勳。至誠至今塞天地。耿々休光日月懸。慶澤洋洋。前辱贈位。今亦見榮爵加後昆。感泣拜跪。虔陳辭。以薦馨香。尙享

次ニ鶴山學舎ノ祝詞アリ終テ遺族及ヒ有志者等多數ノ參拜アリタリ
明治三十八年九月廿六日 我縣市民ノ非講和大會ハ大門口埋立地ニ於テ催サレタリ我カ外交カ宣戰ノ大詔ニ背戾シテ戰捷ノ功果ヲ收ムル能ハス東洋永遠ノ平和ヲ保タスシテ實ニ屈辱的講和ニ陥リシヲ以テ人心激昂都鄙一般毫モ異ル所ナク其極度ニ達スル時機ニ際會シタルヲ以テ縣市民ノ人心翕然トシテ之ニ嚮ヒ開會ノ日集ル者肩磨轂擊踵ヲ接シテ來ル官吏ヲ除クノ外縣市ノ有志各團體及社會ノ各階級ヲ網羅シテ殆ント五千名以上ニ達シ縣下各町村ヨリ出席セサル所ナク實ニ空前ノ盛會ヲ極ム是日天氣好晴轉々人意ヲ爽快ナラシム午后四時一同着席スルヤ先ツ君ケ代ノ奏樂アリ終テ縣會議長與田榮之進起テ一場ノ式辞ヲ述ベタリ次ニ平田二郎會長ニ推薦サレテ拍手喝采ノ中ニ登壇ス町田實一宣戰ノ詔勅ヲ捧讀シ終テ君ケ代ノ奏樂アリ次ニ日野辰次左ノ決議按及實行按ヲ朗讀シタリ

決議 按

一、我全權ノ訂盟セル講和條約ハ宣戰ノ聖旨ニ背戾シ國民ノ輿論ヲ無視シ東洋ノ平和

一、本會選出代議士及ヒ各政黨代議士ヲシテ我縣民大會ノ希望ヲ達成セシムル事
 二、決議ノ越旨ヲ各大臣及ヒ樞密院諸氏ニ通告スル事
 三、現内閣ハ以上ノ二大失政ニ對シ須ラク速ニ責ヲ引テ處決スベシ

實行 按

直ニ之ヲ議事ニ附シ滿場一致拍手喝采ノ裡ニ可決サレタリ次ニ各地ヨリ來ル祝電數通ヲ朗讀シ更ニ池田惟貞ノ音頭ニテ 陛下ノ萬歲ヲ三唱シ尙陸海軍ノ萬歲ヲ三唱シ會員一同之ニ和ス其聲雷ノ如ク而シテ會長ノ閉會辭アリ奏樂洋々ノ裡ニ退散シタリ

是夜東千石町高千穗座ニ於テ非講和政談大演說會ヲ開ケリ聽衆無慮三千餘名定刻前ニ於テ滿場立錐ノ餘地ナキニ至リ場外ニ入場シ能ハル者堵ヲ築ク是亦空前ノ盛況ヲ極メタリ辯士ハ代議士アリ辯護士アリ縣會議員アリ新聞記者等十七名ニシテ孰モ拍手喝采ノ裡ニ無事演述シ終レリ

此高千穗座ノ場主加藤眞之助ハ國家ノ爲メ催サレタル集會ナレハ當夜ノ席料金

拾八圓餘ヲ謝絶シテ受領セス又電燈料ハ電氣株式會社ノ好意ヲ以テ之ヲ要求セス當時人心ノ激昂シテ義氣ノ迸ル所察知シ得ヘキナリ

明治三十九年六月二日 官民有志發起トナリ本日來魔セル元帥伯爵野津道貫元帥子爵伊東祐亨海軍大將男爵井上良馨樞密顧問官男爵高崎正風全西德二郎全清浦圭吾海軍中將上村彥之丞等ヲ鶴鳴館第二支店樓上ニ招待シテ歡迎會ヲ開ケリ會員六百五十餘名來賓伊東元帥以下ハ知事千頭清臣市長上村慶吉ニ導カレテ拍手喝采ノ中ニ入場シタリ廳テ野津元帥亦拍手喝采裡ニ臨席ス而シテ主客席定ルヤ市長上村慶吉起テ左ノ歡迎辭ヲ述ヘタリ

今日來魔セラレタル元帥野津大將閣下ヲ始メ各閣下ハ三十七八年戰役ニ於テ直接間接ニ國事ニ盡瘁セラレ其勳勞ニ依テ此空前ノ大捷ヲ博シタルハ慶吉等ノ感謝ニ堪ヘサル所ナルガ今夕ハ閣下等ニ歡迎ノ微意ヲ表スル爲メ此會ヲ開キタルモ元ヨリ充分ノ用意トテハナケレド兼テ美酒嘉肴ニ饗カレタル各閣下ノ爲メ曾テ味ハレタルコトアル唐芋焼酎團子下物ノ粗酒粗肴ヲ呈スヘケレバ其等ノ微意ヲ酌ンテ一夕ノ歡ヲ盡サレンコトヲ望ム

右終テ元帥野津道貫ハ徐ニ起テ左ノ答辭ヲ述ベタリ

今回我々同志ガ清韓兩國ヘ旅行ノ途次偶マ此ノ所ニ立寄ルコトトシタルニ誠ニ意外

ニモ諸君ノ盛大ナル歡迎ヲ受ケ實ニ感謝ノ次第ナリ其レ而已ナラス貴重ノ時間ヲ費サレ本日ノ如キ手厚キ款待ヲ蒙ルハ恐縮ニ堪ヘサル所ナリ元來今回我々カ此所ニ參リシハ今ノ島津公祖先代ノ靈ニ參拜セン爲メト一ハ我々ノ深ク尊敬セシ西郷南洲先生ノ墓參ヲ爲サン爲ナリ我々共ノ專ラ信スル所ニテハ我島津公先代ノ順聖公ヲ始メ久光公忠義公等ハ餘程國事ノ上ニ苦慮セラレタル次第帝國ノ今日アルハ其結果ヲ告ケタルモノニテ全ク我カ舊藩主諸公ノ素志カ此ニ發揚セラレシモノト思考セリ依テ我々共ハ其光彩ノ下ニ居ル譯ナレハ來テ先君ノ靈ニ厚ク御禮ヲ述ベンカ爲メニ立寄リシ次第ナルニ圖ラズモ諸君ヨリ今日ノ如キ歡迎ヲ受テ洵ニ恐縮ニ堪サルナリ世界ハ是ヨリ益々改進ノ域ニ赴キツ、アリ其二就テ有ユル方法手段ヲ用フル事ト思フ諸君モ此ノ趨勢ニ鑑ミ一層ノ注意ヲ爲シテ益々日本ノ光威ヲ發輝サレンコトヲ希望ス今日ハ深ク知事公始メ諸君ノ好意ヲ謝シ合セテ諸君ノ健康ヲ祈リ我々ノ爲ニ斯ク鄭重ノ會ヲ開カレタル事ヲ厚ク謝スル次第ナリ

終テ元帥ノ復席セラル、ヤ陸軍中將大久保利貞ノ音頭ヲ以テ來賓ノ萬歲ヲ三唱ス伊東元帥之ニ答テ在魔ノ高官閣下及會員一同ノ萬歲ヲ唱ヘラレタリ西男爵亦起テ曰ク

本夕我故郷ニ於テ斯ク熱誠ナル歡迎ヲ受テ愉快ノ念ニ堪ヘス我先輩諸君ハ維新ノ大業ヲ遂ケ兩度ノ戰役ニ偉勳ヲ奏セリ此ノ土地ニ生レタル青年諸君ハ宜シク先輩ノ遺業ヲ紹キ益其特色ヲ發揮センコトヲ望ム

而シテ更ニ會員諸君ノ健康ヲ祝スル爲メ萬歲ヲ唱フベシトテ祝杯ヲ舉ケ衆之ニ

和ス高崎男爵亦起テ曰ク

余ハ老齡既ニ七十一歳ニ達シ今回端ナク郷里ノ土ヲ踏ム事トナリ感慨禁スル能ハサルモノアリ即チ全年輩ノ人々ハ多ク故人トナツテ其存スルモノハ僅ニ百中ノ一二ニ過キス然ルニ余ハ此老齡ヲ以テ幾十年振ニ故山ニ歸リ此盛大ナル歡迎ニ預リ言謝辭ヲ述ベント欲スルモ先ニ野津西兩君ヨリ述ヘ盡クサレタレハ余ハ今回ノ歸省ニ際シ故郷ノ山ヲ始メテ見タル時口吟シタル一首ヲ吟セントテ

曉方に開聞嶽を見て
我船を迎へ顔にて誰もみな
うれしき眉をひらさくの嶽

音吐朗々ト口吟シタレバ滿堂靜肅ニ傾聽シ終ラ喝采ノ聲起レリ最後ニ清浦男爵起テ左ノ演說ヲ爲シタリ

我國文明發祥ノ地トシテ又維新元勳ノ誕生地トシテ將タ日清役日露戰役ニ於テ偉勳赫々タル幾多名將ノ生産地トシテ最モ著明ナル此鹿兒島ハ如何ノ土地ナルカト云フ事ハ既ニ世界ノ人ノ注目スル所トナレリ彼ノ米國ノ名士ブライアン氏ノ來ル音ニ其ノ養ヒシ山下某ノ生レタル土地ヲ見ンカ爲ニ非ラス其ノ父母ヲ見舞ハン爲ノミニ非ラス此ノ鹿兒島カ歴史的ニ有名ナル源因ヲ知ランカ爲ニ態々來遊アリシモノナリ英國ノコンノート殿下ト云ヒ其他各國ノ名士カ續々來遊アルモノモ同シク重キチ歴史的關係ニ置キ單ニ櫻嶋アリ鹿兒島ノ山水明媚ナリト云フ點ニ止マラストハ我々ノ夙ニ耳ニシタル所ナリシ然ルニ余ハ今回此ニ在ル諸公カ滿韓視察ニ赴カル、ニ付キ其

船ニ便乗スルヲ得タルニ幸ヒニシテ海外萬里ノ地ヨリ遙々來遊ノ人多キ此ノ地ニ
 偶然來リ見ルコトヲ得タル一事ハ余ニ取リテ洵ニ無上ノ愉快否ハ余カ最モ感謝シテ
 止マザル所ナリ鹿兒島ハ高祖忠久公以來有名ノ歴史ヲ有シ殊ニ齊彬公ノ如キハ我邦
 ノ文明ノ種子蔭ヲ爲シ維新ノ人傑ヲ養成サレタル功績アリ鹿兒島ノ過去ノ歴史ハ斯
 ノ如ク非常ノ光榮ヲ以テ飾ラル、モ諸君ハ單ニ此ノ既往ノ歴史ニ止マラス未來ニ於
 テモ益々奮勵シテ其ノ光彩ヲ發揚サレンコトナ期シ政治上軍事上其ノ他一層ヨリ多
 クノ人材ヲ輩出サレンコトヲ勉メラシテ其レ而已ナラス今後ハ特ニ生産的
 即チ殖産興業ノ上ニ尽力サレテ其ノ効果ヲ擧ケラレタク思フナリ今日ハ斯ク盛大ニ
 諸君カ溢ル、如キ熱誠ヲ表セラル、有様ヲ見テ愉快壯快ニ堪ヘス依テ所感ヲ陳ベ茲
 ニ諸君ト共ニ萬歳ヲ唱フルノ榮ヲ得ン

右喝采ノ中ニ終レリ是日殊ニ薩摩料理ノ饗應ヲ以テス來賓満足ヲ表シ會員ノ献
 杯ニ應酬シテ毫モ厭色ナク加フルニ酒間揮毫ヲ需ムルモノ野津元帥等ヲ包圍シ
 テ止マス故ニ健腕ヲ揮ヒ筆端龍蛇ヲ走ラス等實ニ空前ノ大盛會ナリ

明治三十九年六月三日 元帥陸軍大將伯爵野津道貫等鶴嶺神社ニ於テ我島津公
 歷代ノ神靈ニ報告祭ヲ行ハル是日午前八時祭事ヲ始ム先ツ祓式アリ次ニ齋主男
 爵島津久明起テ神扉ヲ開ク奏樂アリテ神饌ヲ供シ次ニ齋主神殿ノ前ニ跪キ祝詞
 朗讀アリ此時元帥以下參列者ハ起立シテ最敬禮ヲ表シ靜肅ヲ極メタリ男爵高崎

正風恭シク拜禮シテ左ノ祭文ヲ朗讀シタリ

祭文

下名ノ某等謹テ嶋津家歷代諸公ノ靈前ニ白フス
 高祖忠久公以來歷代ノ諸公專ラ民政ニ勤メ就中子弟ノ教育ニ注意セラレ藩士ノ義氣
 風ヲ爲シ各々文武ノ道ヲ講シテ奉公ヲ競フ殊ニ榮翁公齊彬公久光忠義公先見ノ明ヲ
 以テ早ク時勢ニ處スルノ方針ヲ定メラレ一意勵行ノ下ニ人傑輩出シ明治ノ宏謀ヲ贊
 翼シテ遂ニ今日我帝國隆興ノ盛運ヲ見ルニ至ル某等亦先輩ノ薰陶ニ依リ此際各々應
 分ノ力ヲ盡スナ得テ過大ノ榮譽ヲ荷フハ偏ニ諸公ノ賜ナルヲ感銘シ今日偶然郷里ニ
 相會シ同感相促カシ此ニ疎菜ヲ供シテ誠ヲ致ス幾クハ諸公ノ靈夫レ享ケ玉ヘ
 明治三十九年六月三日
 伯爵 野津道貫 子爵 伊東祐亨
 伯爵 樺山資紀 男爵 井上良馨
 男爵 高崎正風 男爵 西 徳次郎
 伊瀬知 好成 上村彦之丞

右終テ奏樂アリ夫ヨリ祭主一同元帥以下順次玉串ヲ捧ケ最敬禮ヲ爲シテ退クヤ
 一般參列者ノ拜禮アリ祭官神饌ヲ撤シ齋主神扉ヲ閉テ而シテ此祭ヲ終ル
 是日 元帥陸軍大將伯爵野津道貫等淨光明寺ニ於テ故陸軍大將贈正三位西郷隆
 盛祠堂ニ報告祭ヲ行ハル是ヨリ先キ祭典委員長伊瀬知好成以下各委員ハ諸般ノ
 準備ヲ整ヘ午前九時半一同着席スルヤ先ツ祓式アリテ祭事ヲ始ム俗人ノ奏樂裡

ニ神饌ヲ供シ次ニ齋主祝詞ヲ奏シ次ニ伯爵野津道貫恭シク靈前ニ進ミテ左ノ祭文ヲ朗讀シタリ

祭文

維時明治三十九年六月三日謹テ清酌庶羞ノ奠ヲ以テ故陸軍大將贈正三位西郷南洲先生ノ靈ニ告ク嗚呼先生ハ一世ノ俊傑ヲ以テ中興ノ鴻業ヲ贊畫シ其勳績赫々トシテ典型ヲ天下後世ニ遺スモノ渺カラス且道貫等ノ先生ニ於ケル郷國ヲ同シ夙ニ其誘掖ヲ被リ後忝クモ其戎幕ニ參シ今又三十七八年ノ戰役ニ從ヒ力行間ニ致シ幸ニ大過ナキ所以ノモノ實ニ先生匡益ノ賜ナリ今ヤ役終リ敵國既ニ好ヲ通シ兵ヲ滿洲ニ撤シ地ヲ樺太ニ割キ韓國亦我保護ニ歸シ益善隣修好ノ誼ヲ厚フシ六帥悉ク旅ヲ振ヒ凱ヲ奏シテ還リ皇威八紘ニ輝キ聖德千古ニ振フ實ニ古今罕レニ觀ル盛事タリ嗚呼先生ハ維新ノ首勳國家ノ柱石タリ況ヤ韓國ノ事ノ如キハ先生數十年ノ前ニ於テ大ニ憂慮セラレタルニ於テチャ若シ先生ヲシテ今日ニ在ラシメハ其喜果シテ如何ゾヤ然リト雖モ逝クモノ復ヒ歸ラス先生ノ世ヲ捐ツル今ヲ距ル二十有九年墓木已ニ拱タリ道貫等今日墓門ニ拜シ平昔ヲ感想シ咨嗟低徊去ル能ハス因テ爰ニ薄奠ヲ具シ聊カ微忱ヲ展フ庶幾クハ先生ノ靈其レ幸ニ鑒臨セヨ

明治三十九年六月三日

- 伯爵 野津道貫
- 伯爵 樺山資紀
- 伯爵 井上良馨
- 伯爵 高崎正風
- 伯爵 西 德次郎
- 伯爵 伊東祐亨
- 伯爵 上村彦之丞
- 伊瀬知好成

夫ヨリ奏樂アリ而シテ祭主野津道貫以下順次玉串ヲ捧テ拜禮アリ次ニ遺族及參

列者ノ拜禮アリ神饌ヲ撤シテ祭事ヲ終レリ

是夜 陸軍中將伊瀬知好成全大久保利貞發起ト爲リ元帥伯爵野津道貫元帥子爵伊東祐亨海軍大將伯爵樺山資紀海軍大將男爵井上良馨樞密顧問官男爵高崎正風全西德次郎全清浦圭吾海軍中將上村彦之丞等ヲ大門口萬勝亭ニ招待シテ一大宴會ヲ開ケリ會員九十餘名先ツ控席ニ於テ薩摩琵琶ノ彈奏數曲アリ廳ヲ樓上ノ大廣間ニ移ル主客着席シテ配膳備終ルヤ伊瀬知好成ノ挨拶アリ野津道貫來賓一同ヲ代表シテ懇切ナル謝辭アリ以テ開宴トナリ主客献酬座興益加ルヤ元帥等ニ揮毫ヲ請フモノ絶ヘス實ニ趣味津津々各陶然歡ヲ盡シテ退散シタリ

明治四十年八月二十八日 市參事會員市會議員發起トナリ鶴鳴館ニ於テ新舊市長ノ送迎會ヲ開ケリ是日官民有志及團體各階級ノ人士出席スルモノ貳百餘名大廣間ニ五食場ヲ設ケ一同着席ス開會ノ時刻ニ及ヒ市助役山本德次郎送迎ノ辭ヲ述ベタリ次ニ前ノ市長上村慶吉次ニ市長有川貞壽孰モ謝辭ヲ述ルアリ終テ開宴トナリ而シテ快談相湧ク以テ和氣藹々ノ裡ニ散會シタリ

明治四十年九月 日 市ノ有志者ハ城山岩崎谷ノ南洲翁洞窟ノ前ニ紀念碑ヲ建

設シタリ是ニ陸軍中將大久保利貞ノ揮毫ニ成ル南洲翁洞中紀念碑ノ八字ヲ銘刻セリ

明治四十年十月二十三日 島津氏三代ノ守護職島津久經特旨ヲ以テ正三位ヲ贈ラル是ニ於テ知事千頭清臣ニ策命使トシテ墓所ヘ參向被仰付タルヲ以テ十一月五日知事ハ大禮服用馬車ニテ縣廳ヲ發シ前驅ハ騎馬警部貳名隨行ハ屬官一名後驅ハ騎馬警部貳名ニ警衛セラレテ清水町本龍寺ノ墓所ヘ參向セリ是ヨリ先キ島津氏ノ近親一族及家令以下齋主等墓前ニ參着ス策命使ハ墓前ニ進ミ一揖シテ恭シク左ノ策命文ヲ捧讀セリ

天皇乃大命爾坐世島津久經乃墓前爾宣給波久止宣留文永弘安乃昔蒙古乃賊徒筑紫乃國々爾冠世志爾方利豆汝命波數多乃兵士乎率豆遊擊知又要害乃地爾城乎築支壘乎構倍豆防守留事十餘年爾及倍利斯久身乎効志力乎盡志豆君之爲國乃爲忠誠爾勤美仕奉利志功績乎字奉賀志久思保志舍志今回特爾正三位乎贈良世給比位記乎授賜布是乎以豆鹿兒島縣知事從四位勳二等千頭清臣乎差使豆如此乃狀乃宣給波久止宣留

明治四十年十一月五日

右捧讀終テ齋主以下神官六名祭式ヲ行フ島津氏一族以下順次拜禮以テ式ヲ終レ

島津久經公畧傳

島津下野守經久公ハ島津豊後守忠久公三代ノ孫ナリ父忠時ニ繼テ薩隅日三州ノ守護職タリ文永年中元人屢使ヲ我ニ遣シ通好ヲ求ム廷議拒テ納レス幕府令ヲ鎮西諸國ニ下シテ警戒スル所アリ又城ヲ箱崎ニ築テ之ニ備ヘシム同十一年五月元兵來寇ス先ツ對馬壹岐ヲ犯シ少貳ノ守護代宗助國平景隆皆之ニ死ス九州ノ諸侯難ヲ聞キ馳援ス元兵進テ博多ニ逼ル久經諸將ト共ニ之ヲ邀ヘ擊ツ水陸相接スルコト終日防戰甚タ力ム日晚ニ會シ敵遂ニ退テ舟ニ還ル是夜大風雨アリ敵艦多ク碎ケ其餘皆夜ニ乘シテ逃レ去ル其後幕府令シテ益々守備ヲ嚴ニシ敵ノ再來ヲ待ツ久經箱崎ノ戍兵ヲ領シ長子忠宗二男久長弟長久忠經等ト之ヲ守リ石壘修築等防備ニ執掌ス弘安四年五月元人復大舉來寇シ鑿鑿海ヲ蔽フ久經壹岐及築前海上一夜颶風大ニ起リ船艦悉ク破壊シ漂溺算ナシ餘死傷アリ敵遂ニ上陸スルコトヲ得ス一夜颶風大ニ起リ船艦悉ク破壊シ漂溺算ナシ餘卒鷹島ニ在リ船ヲ修ル者亦久經及少貳ノ兵ニ追擊斬獲セラレ十萬ノ衆殆ント職ク是役ヤ大勝此ノ如シト雖猶捲土重來ノ虞アルヲ以テ未タ戍兵ヲ撤セス久經依然箱崎ニ在テ防備ノ事ニ任ス同七年潤四月宮崎ノ宮中ニ病歿ス在營十餘年ヲ經タリ長子忠宗守護職ヲ襲ギ其後ヲ承テ在陣前後二十年ニ至レリ

明治四十年十一月廿日 市長有川貞壽市會議長染川權輔市内各學舍總代山本徳

次郎ハ公爵島津忠重公海軍兵學校ヲ卒業セラレタルヲ以テ公爵邸ヘ各々左ノ祝

電ヲ發シタリ

御卒業ヲ祝ス

明治四十年十二月廿七日 鹿兒島縣知事千頭清臣願ニ依リ本官ヲ免セラレ福井

縣知事阪本鈔之助鹿兒島縣知事ニ任セラル

明治四十一年三月七日 市内有志發起トナリ本縣知事阪本鈔之助及歩兵第三十六旅團長須永武儀二氏ノ歡迎會ヲ鶴鳴館第二支店ニ於テ開催セリ市長有川貞壽ハ發起人ヲ代表シテ歡迎文ヲ朗讀ス知事ハ謝辞ヲ述ヘタリ終テ開宴トナリ頗ル盛會タリ

(是日ノ光景ハ旅團長歡迎會ニ叙シタリ故ニ茲ニ之ヲ省ケリ)

明治四十一年四月十四日 縣市民有志發起トナリ照國神社神苑内ニ於テ前本縣知事千頭清臣ノ送別會ヲ開ケリ是日會員ハ官民有志各團體階級ヲ網羅シテ約五百名ニ達ス千頭清臣ハ夫人令息令嬢ヲ携テ出席セリ定刻ニ一同中段ノ社庭ニ參列ス市長有川貞壽ハ發起人ヲ代表シ千頭清臣ノ前ニ進ミテ送別辞ヲ朗讀シタリ千頭清臣ハ謝辞ヲ述ブ終テ開宴トナリ浪花節等ノ餘興アリテ頗ル盛況ヲ呈シタリ

明治四十一年十月十日 元帥侯爵野津道貫ヨリ曩ニ當市カ病氣見舞ノ電報ヲ發シタルニ對シテ左ノ電報來レリ

貴市會ヲ代表スル有川市長御見舞ノ御厚意ヲ謝ス

侯爵 野津道貫

明治四十一年十月二十日 市長有川貞壽市會議長染川權輔ハ我市民ヲ代表シテ故ノ元帥陸軍大將侯爵野津道貫邸ニ各左ノ弔電ヲ發セリ

侯爵御薨去ニ付謹テ哀悼ノ意ヲ表ス

鹿兒島市長 有川貞壽

(各通)

鹿兒島市會議長 染川權輔

東京市赤阪區新坂町

野津侯爵家 令殿

明治四十一年十二月二十八日 市長有川貞壽ハ我市民ヲ代表シテ新任海軍少尉公爵島津忠重公ニ左ノ祝電ヲ贈レリ

市民ヲ代表シ謹テ忠重公ノ御陞進ヲ祝シ奉ル

明治四十二年二月三日 縣市官民有志發起トナリ照國神社神苑内ニ於テ海軍少尉公爵島津忠重公ノ新任祝賀會ヲ開ケリ最下段ノ神苑ヲ各學校生徒ノ席ニ中段ノ神苑ヲ來賓ト會員ノ席ニ充テ天幕ヲ張リテ來賓休憩所ト爲シ鶴嶺神社前ニ會

員高齡者ノ宴席ヲ設ク定刻前ニ第一艦隊司令長官伊集院五郎以下司令官參謀長各艦長等來着ス忠重公ハ家扶ヲ隨ヘ來場アリ知事阪本鈔之助市長有川貞壽ハ第一華表柱頭ニ出迎ヒテ案内シ公ハ會衆ヘ舉手ノ禮ヲ爲シ休息所ニ入ラレタリ海軍々樂隊ノ奏樂ヲ以テ式ヲ始ム公ハ式場中央ノ卓子近ク進ミ知事ハ公ニ一揖シテ祝辭ヲ朗讀シタリ

公ハ舉手ノ答禮ヲ爲シ更ニ數歩ヲ進メ卓前ニ立テ音吐高ク簡單ニ謝辭ヲ述ヘラレタリ次ニ各學校生徒(尋常科四年以上)五千餘名ハ左ノ歡迎唱歌ヲ一齊ニ合唱シタリ

一、潮の香霞める春の錦江

艤艫雄々しく影を浮べて

座乗の一人に我島津公

二、迎へて仰けは凜々たる英姿

累代武勳の譽を享けて 新任めされし海軍少尉

三、未來の重鎮誰れ期せざらん

思へば是れそも我らの舊主 三州の山河皆光りあり

終テ海軍大將鮫嶋員規ノ音頭ニテ萬歲ヲ三唱シ衆之ニ和ス生徒一同ハ退散シ公及倍賓ハ宴席ニ就キ會員ハ折詰瓶酒ヲ以テ點々各處ニ於テ開宴トナリ此時奏樂起リテ興ヲ添ヘ此日官民有志各團體ヲ網羅シタル會員六百餘名ノ多數ニ達シ就

中古稀ヲ超ヘタル舊臣多ク相混シテ實ニ近來ノ盛會ナリ

明治四十二年二月十一日 市ノ有志者發起トナリ此紀元節ヲトシ鶴鳴館大廣間

ニ於テ憲法發布二十年紀念祝賀會ヲ開ケリ是日官民有志一百餘名ノ來會者アリ定刻ニ一同着席スルヤ市長有川貞壽ハ發起人ヲ代表シテ開會ノ挨拶ヲ兼タル一場ノ所感ヲ述ベタリ次ニ男爵鮫島員規ノ發聲ニテ一同杯ヲ舉テ

兩陛下ノ萬歲ヲ三唱シ宴中更ニ市會議長染川權輔ノ音頭ヲ以テ帝國憲法萬歲ヲ三唱シ衆之ニ和ス而シテ和氣霽々ノ裡ニ退散シタリ

明治四十二年四月三十日 市ノ有志者發起トナリ昨日來麿セル遞信大臣男爵後藤新平ヲ鶴鳴館大廣間ニ招待シテ歡迎會ヲ開ケリ是日知事市長以下官民有志各團體ヲ網羅シ三百五十餘名ノ出席者アリ定刻ニ知事阪本鈔之助歡迎辭ヲ述ヘ之ニ對シテ大臣ノ謝辭アリ終テ開宴トナリ頗ル盛況ヲ呈シタリ

明治四十二年七月廿七日 市ハ一般市民ニ對シテ門頭ニ標札ヲ掲クヘキ旨ヲ訓示セリ從來市内居住者ニ於テ住所姓名ノ門札ヲ掲出セサル人多ク爲ニ公私不便實ニ少ナカサルヲ以テナリ

明治四十二年十一月三日 市長有川貞壽ハ市民ニ對シ十一月四日公爵伊藤博文國葬執行ニ付各戸吊旗ヲ掲揚スヘキ旨注意ヲ呼タリ

明治四十二年十一月四日 市長有川貞壽ハ市民ヲ代表シテ公爵伊藤博文國葬々儀係長杉孫七郎ニ左ノ吊電ヲ發シタリ

伊藤公爵閣下薨去ノ凶報ニ接シ痛嘆ニ不堪市民ヲ代表シ茲ニ謹テ哀悼ノ意ヲ表ス

明治四十三年四月九日 市ハ開成館樓上ニ於テ偉人遺物展覽會ヲ開ケリ當時福岡市ニ共進會ノ開催アリ各府縣人士ノ同市ニ集ルヲ機會トシテ同時ニ我鹿兒島市ヲ紹介センカ爲メナリ是ヨリ先キ臨時費トシテ之カ開催ニ要スル金三百五十圓ヲ市會ニ求メテ以テ諸般ノ設備ヲ施セリ而シテ其陳列品ハ島津氏ノ賢君名臣奇士偉人及明治維新前後同十年丁丑役ニ於ケル英雄豪傑ノ遺墨遺品製作物ヲ市内所有主ヨリ蒐集シ此等家寶タル秘藏品ヲ廣ク公衆ノ觀覽ニ供スルヲ以テ市ハ大ニ責任ヲ重シ開會中ハ吏員ヲ派シ監視人五名ヲ置キ以テ宿直セシメ警官ノ警衛ヲ請ヒ夜間ハ更ニ警戒ヲ嚴重ニシ特ニ電燈ノミヲ點シテ燈火ヲ用ヒス入場者ノ喫煙ヲ嚴禁スル等實ニ用意周到ヲ極ム而シテ廣ク世人ニ觀覽セシムル目的ナ

ルヲ以テ出品物ノ目錄ヲ調製シテ印刷ニ附シ福岡共進會入場者へ紹介シ關西九州各新聞社及鐵道各驛並ニ福岡共進會場へ廣告ヲ出シ普ク之ヲ各方面ニ紹介スルノ方法ヲ盡セリ出品物ニハ番號ヲ附シ説明書ヲ添へ樓ノ中央ニ陳列臺ヲ置キ白布ヲ覆ヒ以テ陶磁器機具調度品等ノ雜品ヲ配列シ遺墨ノ如キ軸物ハ樓上周圍ノ壁間ニ掲ケ其下ニ陳列臺ヲ置キテ之ニ文書手簡記錄碑文詩歌ノ卷物短尺寫真陣羽織刀劍各武器等ノ雜品ヲ列テタリ出品總數四百三點ニシテ一品一物珍重ナラザルハナシ考古史學上ニ與フル資料其裨益スル所實ニ鮮少ナラサルナリ故ニ開期中三十日間ニ於ケル入場者ハ總數貳萬五千百五十餘名ニシテ一日ノ平均數八百三十餘人ノ來觀者アリ此出品ノ書畫詩歌手簡書類ノ中史家ノ最モ注意ヲ惹ク遺墨多カリキ其他遺物トシテ最モ注意ヲ惹クハ左ノ諸品等ナリ

新納武藏守忠元ノ豐太閣ヨリ拜領ノ扇新納氏出扇面ニ金泥ヲ塗リ五七桐ヲ描キ出セリ是ハ天正十五年六月豐公ノ曾木天堂ケ尾ニ陳チ取リ肥後表ヘ向テ歸ラル、時忠元大口城ヨリ羽月ノ園田ニ出迎ヒ之ヲ見送りシ時ニ手ツカラ此扇子ヲ賜ハリシモノナリ六月炎天ノ陳中ニ於テ豐公ノ手ヲ放タザリシモノト見ヘテ扇ノ要上下ハ垢染込ミ居レリ

井伊直政ヲ打タル和銃川上氏出品慶長五年九月十五日濃州關ヶ原ノ合戰ニ於テ川上四郎

兵衛忠兄ノ家臣柏木源藤ガ東軍ノ勇將井伊兵部少輔直政ヲ打留タル和銃玉目十刃種子島初代ノ製作ナリ

鹿兒島市街ノ舊地圖（土持氏出品）是ハ舊藩時代ノ鹿兒島市街全景圖ヲ屏風ニ畫キタルモノニシテ舊城及市街ノ大屋高樓櫛比シテ當時其居住者ノ姓名ヲ記シ歷々トシテ觀ルカ如シ實ニ細密ヲ極メタルモノニシテ現代ヨリ之ヲ閱スレハ轉々桑滄ノ感ヲ深カラシムルナリ

寺田屋騷動志士ノ太刀（大山氏出品）是一振ハ當年ノ志士西田直五郎ノ伏見寺田屋ニ於テ奮闘シタル遺刀ナリ長二尺八寸ニテ鏢モトニ切り込マレタル刀痕歴々トシテ當時奮闘ノ名殘ヲ留タルハ一見夏尙ホ寒キノ感ヲ起サシムルナリ

明治四十三年七月二十八日 市役所樓上ニ於テ淨光明寺西郷隆盛拜殿改築發起人總會ヲ開ケリ是日出席者ハ舊薩藩三州ノ有志百十餘名市長有川貞壽ハ先ツ開會ノ趣旨ヲ述ヘタルニ滿場一致贊同ヲ表シタリ是ニ於テ柚木慶二座長トナリ敷地圖案ノ件ヲ議シ拜殿改築ハ亦滿場一致ヲ以テ可決シタリ故ニ委員ヲ設ケテ設計圖案改築費募集金方法ノ件ヲ附托ス而シテ其圖案ト改築費方法案ノ成ルヲ埃テ更ニ總會ヲ開クノ議ヲ決シタリ

明治四十三年九月六日 市役所樓上ニ於テ淨光明寺拜殿改築第二回總會ヲ開ケリ是日ノ出席者ハ舊薩藩三洲ノ有志百四十餘名市長有川貞壽開會ノ辞ヲ述ヘタ

リ柚木慶二ヲ座長ニ推選シ以テ第二回ノ會議ヲ開始シテ拜殿改築豫算ヲ可決シ及寄附金募集規程ヲ議決ス折田兼至ハ丁丑役紀念館設置ノ趣旨ヲ述ヘタルニ滿場一致亦之ヲ可決シタリ改築豫算金額ハ四萬五千圓ナリ

是夜錦江亭ニ於テ三州有志大親睦會ヲ開ケリ配膳了ルヤ市長起テ開會ノ辞ヲ述ヘタリ終テ開宴トナリ献酬歡ヲ尽シ一座懷舊談湧ク實ニ近來ノ盛會ナリ

明治四十三年十月十四日 市ノ官民有志發起トナリ本日來麿ノ遞信大臣兼鐵道總裁男爵後藤新平ヲ鶴鳴館ニ招待シテ歡迎會ヲ開ケリ是日同館大廣間ニ數列ノ立食場ヲ置キ入口ニ綠門ヲ設ケ國旗ヲ交叉スル等ノ裝飾ヲ施セリ出席者ハ官民五百餘名豫定ノ時刻ニハ總裁隨行員ヲ率テ着場ス知事市長ニ導レテ着席セリ知事ハ總裁ノ卓前ニ進テ歡迎ノ辞ヲ述ベ總裁ノ謝辞アリ終テ開宴トナリ歡談相湧ク萬歳ヲ三唱シテ一同退散ス總裁以下一行ハ大門口鶴鳴館支店ノ晚餐會ニ臨メリ

明治四十三年十月十五日 市長有川貞壽ハ海軍大將男爵鮫島員規薨去ノ訃報ニ接シタルヲ以テ東京ノ同邸ヘ左ノ吊電ヲ發シタリ

大將閣下薨去ノ訃報ニ接ス茲ニ謹ンテ哀悼ノ意ヲ表ス

明治四十三年十月二十八日 市役所樓上ニ於テ淨光明寺拜殿改築報告會ヲ開ケ
 リ先ツ委員有川貞壽ハ東京京都及ヒ阪神方面ニ於ケル改築費募集狀況報告ヲ爲
 シ同奥田榮之進ハ宮崎縣下ニ於ケル募集狀況報告ヲ爲ス滿場兩委員ノ報告ヲ是
 認シタリ是日市郡町村ノ委員河野主一郎松元利器染川權輔肥後壯之助白尾源太
 郎等三十四名ノ出席者アリタリ

明治四十三年十一月二日 市役所樓上ニ於テ淨光明寺拜殿改築常務委員會ヲ開
 ケリ是日河野主一郎等二十名ノ出席アリ委員長有川貞壽ハ改築圖案ノ作製寄附
 金ノ募集改築趣意書ノ發表ヲ議題ニ供シ委員之ヲ議ス而シテ左ノ趣意書ニ公爵
 大山巖以下九名ノ署印ヲ以テ發表スルコトヲ決定シタリ

淨光明寺參拜所改築趣意書

曠世ノ偉人カ天下後世ニ與フル教訓感化ハ無量無限ナリ其ノ功德性格言行意氣赫奕
 トシテ千載猶生ケルカ如ク其遺風餘烈自ラ人ヲシテ感奮興起セシム其世道人心ニ益
 スルヤ甚大ナリ是ヲ以テ或ハ百世ニシテ一タビ其人ニ遇フヤ欽仰崇敬久シクシテ衰
 ヘス我カ西郷先生ノ如キハ豈眞ニ其人ニ非スヤ
 西郷先生ハ明治中興ノ元勳ナリ不世出ノ資ヲ以テ千載一遇ノ時ニ生レ内ハ維新ノ鴻
 業ヲ贊襄シ外ハ恢宏ノ雄圖ヲ披瀝シ其盛功偉烈史冊ヲ照灼ス人格ノ大ナルハ成敗窮
 達ノ外ニ超越シ言行意氣ノ後人ヲ啓發スヘキモノ天地ニ磅礴セリ今復々必シモ嗚々

セス願フニ先生骨ヲ青山ニ埋メテヨリ此ニ三十有三年流風長ヘニ在リ人心ヲ鼓勵シ
 頑情ヲ警策シテ以テ後生進修ノ衷ヲ誘ク冥々ノ功亦測ル可ラス維新以來國運日ニ進
 ミテ雄ヲ寰宇ニ稱スル所以ノ者固ヨリ皇猷天威ノ然ラシムル所ナリト雖先生幽明
 一貫ノ力モ亦與リテ多キニ居ル況ンヤ對外ノ雄圖ハ其ノ大本領ニシテ効ヲ日韓併合
 ノ今日ニ収ムルヲ宜シク欽仰ノ誠ヲ表シテ尊崇ノ隆ヲ加フルコトヲ謀リ以テ後人
 ナシテ教訓感化ヲ得セシムルコト久シキヲ經テ衰ヘザラシムベシ是レ吾人ノ當ニ盡
 スヘキ所ニアラスヤ
 先生ノ墓ハ鹿兒島灣ノ上ナル淨光明寺ニ在リ兆域ニ祠堂アリ明治十三年ノ建築ニ係
 ル今ヤ年ヲ經テ頹廢シ中外焚香ノ士ヲシテ往々英靈ニ對スルノ所以ノ道未タ盡サバ
 ルヲ憾マシム是ニ於テ薩隅日ノ有志輩ニ三州大會ヲ開キ祠堂ヲ改築シ歲時祭祀ノ典
 ナ盛ニセシムト議決ス但費用浩繁未タ輒ク辨ス可ラス因テ此ニ趣旨ヲ明ニシテ大
 方諸君ノ贊助ヲ請フ抑西郷先生ハ獨我カ國ノ偉人タルノミナラス亦世界ノ一偉人タ
 リ夫レ世界各國ノ偉人ヲ崇敬シテ遺蹟ヲ表彰スルヤ其ノ禮典供設備ハラサル所ナシ
 我ニ曠世ノ偉人アリ亦以テ崇敬ノ道ヲ盡シテ遺憾ナランコトヲ期ス伏テ請フ微意ノ
 在ル所ヲ察シテ義金ヲ慨捐セラレンコトヲ

- 公爵 大山 巖 侯爵 松方正義 伯爵 樺山資紀
- 河野主一郎 有川貞壽 志々目藤彦 奥 常次郎
- 染川權輔

是日尙寄附金取扱規程細則及市町村寄附金募集委員會ヲ開ク等ノ諸件ヲ決議シ
 テ散會シタリ

明治四十三年十二月五日 市長有川貞壽ハ海軍少尉公爵嶋津忠重公中尉陸進ノ

報ニ接シ乃チ左ノ祝電ヲ發シタリ

謹テ御陞進ヲ賀シ奉ル

明治四十四年二月十日 市ハ第一艦隊當港投錨中朝日艦長海軍大佐伏見宮博恭王殿下ニ敬意ヲ表シ奉ル爲メ市民ニ對シ軒頭若クハ門戸ニ國旗又ハ海軍旗ヲ掲揚スヘキ旨ヲ訓示シタリ

明治四十四年三月二日 是ヨリ先キ第一艦隊當港投錨ノ際市ハ朝日艦長伏見宮博恭王殿下ニ敬意ヲ表スル爲メ土地ノ產物ヲ献上シタリ是ニ於テ伏見宮附別當ヨリ左ノ謝狀ヲ寄セ來レリ

拜啓陳者過般

博恭王殿下御乘艦錦地御寄港ノ際ハ種々御手数數相掛ケ尙錦地產果物等御獻進相成殿下ニモ深ク御満足被爲在宜數御挨拶可致様命ニ依リ茲ニ得貴意候敬具

明治四十四年二月二十六日

伏見宮附別當 馬場 三郎

鹿兒島市長 有川 貞壽殿

明治四十四年三月十一日 市ハ曩キニ公爵島津忠重公ノ華燭ノ盛典ヲ祝スル爲メ蘇鐵植鉢壹對獻納ノ件ヲ市會ニ諮リ是日東京ノ公爵邸へ送附シテ祝賀ヲ表シタリ其文ニ曰ク

恭シク承聞ス閣下陽春三月桃水暖カナル時姆儀淑徳ノ好仇ヲ名門ニ選擇シ共半合悉ノ典ヲ舉サセラルト謹テ惟ルニ家室ノ和樂ハ堂上仙佩琴瑟ノ響ヨリ生シ佳偶ノ新懽能ク之ヲ胚胎スルヲ信ス閣下既ニ躬ヲ以テ軍國ニ許シ常ニ外ニ在テ内ヲ顧ミ給フノ遠ナク雄心發憤忠亮ノ誠ヲ盡サセラル此時ニ當リ高門齊家ノ貞靜ヲ擇ヒテ禮典ヲ舉ケ給フ寛ニ欣喜ニ堪ヘサル所ナリ貞壽伏シテ永遠ノ祉福ヲ祝シ芝蘭百載ノ芳薰ヲ仰カント欲ス茲ニ市會ノ決議ヲ經市民ヲ代表シ蘇鐵一對ヲ獻シテ壽觴ニ代ヘ以テ華燭ノ盛典ヲ慶シ奉ル謹恐謹具

明治四十四年三月十一日

鹿兒島市長 有川 貞壽

公爵島津忠重閣下

明治四十四年三月十八日 市長有川貞壽ハ公爵島津忠重公ノ婚儀ヲ祝スル爲メ公爵家令ニ宛テ左ノ祝電ヲ發シタリ

鳴津忠重公ノ今日ノ御盛典ヲ祝ス

明治四十四年三月二十一日 本市助役山本徳次郎ハ朝鮮行政視察トシテ鹿兒島新聞社主催ノ朝鮮觀光團ニ加リテ出發シタリ是ヨリ先キ同新聞社ノ此舉アルヤ市ヨリ一名出張ノ件ヲ市會ニ諮リ賛同ヲ得タルヲ以テ觀光團員八十餘名ト共ニ渡韓ノ途ニ就ク是日團員照國神社神苑内ニ參集シテ出發式ヲ行ヒ同社理事ノ挨拶市長ノ送辞アリ同社主筆ハ此壯行ヲ祝スル各方ノ祝電ヲ朗讀ス終テ一同參拜

シ烟火聲裡ニ車ヲ聯テ淨光明寺參拜ヲ爲シテ停車場へ向ヒ多數見送人ノ萬歲聲裡ニ發車シタリ

明治四十四年四月九日 舊薩藩人士並ニ在縣文武官等ノ催シニ係ル島津忠重公及令夫人伊楚子姫ノ御成婚祝賀大會ハ照國神社神苑内ニ於テ開カレタリ會場ノ入口ニ歡迎ノ扁額ヲ掲ケ舊藩時代ノ矢來御門ニ擬シタル大綠門ヲ設ク是ヨリ先キ式場ニ充タル探勝園ハ市ノ準備員ニ於テ多數ノ工夫ヲ督シテ周圍ノ荆棘ヲ拓キ泉水ヲ浚ラヘタルヲ以テ今ヤ其名ニ背ナル景趣ヲ呈シ園内ノ新綠ハ奇巖怪石ノ間ニ滴リ眞ニ樂園タルノ觀アリ其他休憩所摸擬店ヲ各所ニ設ケテ諸般ノ準備成ル是日午後三時半奏樂起ルヤ島津忠重公及ヒ令夫人伊楚子姫ニハ市長ノ先導ニテ侯爵松方正義夫妻男爵伊瀨知好成同奈良原繁等隨行シ休憩所ノ天幕ニ入ラレタリ而シテ苑内ノ中央ニ於テ棒踊大鼓踊等ノ餘興ヲ演シ喝采ノ聲起ル右了テ式ニ移ル忠重公ハ海軍中尉ノ中禮服ニ勳四等瑞寶章ヲ佩用シ夫人伊楚子姫ハ束髮ニシテ紋服ヲ着ケ相並テ式場ニ立タレシカ知事阪元鈺之助ハ公及ヒ令夫人ノ正前ニ進ミテ祝賀文ヲ朗讀シタリ次テ忠重公ハ音吐爽カニ答辭ヲ述ラレタリ

式終ルヤ公及ヒ夫人ニハ市長ノ案内市吏員ノ介添ニテ園内ノ右方崖下ニ紀念樹ノ手植アリ而シテ公ニハ陪賓諸氏ト共ニ上段ニ設ケタル天幕内ノ食卓ニ就カレタリ是ニ於テ摸擬店ヲ開始シテ繁昌ヲ極ム次テ會員宴會場ニ入り食卓ニ就キ開宴トナレリ正ニ宴蘭ナラントスルヤ男爵奈良原繁ノ音頭ニテ公及ヒ夫人ノ萬歲ヲ三唱シ猶音吐朗ニ祝詞ヲ述ヘ次ニ侯爵松方正義ノ挨拶アリ猶其音頭ニテ縣市萬歲ヲ三唱シタリ午後五時公ハ夫人ト俱ニ相携ヘ會員拍手ノ間ニ退場シテ歸途ニ就カレタリ是ニ於テ會員亦各自退散ス是日實ニ盛會ヲ極メ神苑外市民蟬集シテ雜沓シタリ

明治四十四年四月十五日 公爵島津忠重公ヨリ市長有川貞壽ニ宛テ左ノ電報來レリ

昨夜無事歸着滞在中ハ諸事御厚情ニ預リ感謝ノ意ヲ表ス有志諸君へモ宜シク御傳聲ヲ請フ

明治四十四年五月十二日 縣市ノ有志者發起トナリ昨日來麿ノ農商務大臣子爵大浦兼武ヲ鶴鳴館大廣間ニ招待シテ歡迎會ヲ開ケリ是夜男爵奈良原繁以下官民有志二百五十餘名ノ出席アリ定刻ニ知事阪本鈺之助歡迎會ヲ述ヘ之ニ對シ大臣

ノ謝辞アリ終テ開宴トナリ宴酣ニシテ萬歳ヲ三唱スル等頗ル盛況ヲ呈シタリ
明治四十四年七月四日 鹿兒島縣知事阪本鈺之助願ニ依リ本官ヲ免セラレ岡山
縣知事谷口留五郎鹿兒島縣知事ニ任セラル是ヨリ先キ知事阪本鈺之助ハ郷里ノ
市長ニ推サレ本縣ヲ去ル事トナリシヲ以テ縣市ノ有志者發起トナリ六月十五日
鶴鳴館大廣間ニ於テ送別會ヲ開ケリ是夜男爵島津久明以下文武官民各階級ヲ網
羅シテ総員五百餘名ノ出席アリ定刻ニ縣會議長志々目藤彦發起人ヲ代表シテ送
別ノ辞ヲ述ヘ之ニ對シ知事ハ誠意ヲ單メタル挨拶アリ終テ開宴トナリ男爵奈良
原繁ノ音頭ニテ萬歳ヲ三唱ス知事ハ本縣ノ益發展センコトヲ祈ル旨ヲ述ヘ進テ
鹿兒島萬歳ヲ唱ヘ一同之ニ和シテ散會セリ實ニ盛況ヲ極ム

明治四十四年八月一日 官民有志發起トナリ知事谷口留五郎歡迎會ヲ鶴鳴館大
廣間ニ於テ開催セリ男爵島津忠欽以下文武官民各階級ヲ網羅シテ無慮二百餘名
ノ出席アリ是夜定刻ニ知事ノ來着ヲ待テ一同食卓ニ就キ席定ルヤ縣會議長志々
目藤彦發起人ヲ代表シテ歡迎辞ヲ述ヘタリ知事ハ之ニ對シテ慇懃ナル謝辞アリ
終テ開宴トナリ樂隊ノ奏樂起テ興ヲ添ヘ各歡ヲ盡シテ散會シタリ

明治四十四年十月二日 女子高等小學校講堂ニ於テ第十一回全國市長協議會ヲ
開催ス市ハ是ヨリ先キ諸般ノ準備ニ關シ種々ノ協議ヲ爲シ部署ヲ定メ庶務議事
接待、旅館、宴會、遊覽ノ各係ヲ置キ之ニ係員ヲ指名囑托スル所アリテ設備遺憾ナク
調フ是日午前九時開會ス三十六市六十五名ノ出席者アリ鹿兒島市長有川貞壽登
壇シテ挨拶ヲ爲シ次ニ本縣知事谷口留五郎登壇シテ演說アリ斯クテ本會ノ先例
ニ依リ本市カ主催地ナルヲ以テ市長有川貞壽會長席ニ着ク而シテ順次議事ニ入
ル各市提出ノ議按數件ヲ議決シテ退散ス時偶十一時半ヲ過ク是ヨリ同四、五、六ノ
三日ニ亘リテ議題ヲ終リ閉會シタリ

是日午後二時半各市出席者及ヒ各市學事聯合會出席者百五十餘名ハ我主催布ノ
案内ニヨリ照國神社神苑内ニ參集シ市長有川貞壽市參事會員河野庄太郎等鄉導
ト爲リテ探勝園ヨリ城山公園ニ登臨シ最高地ニ天幕ヲ張リタル休憩所ニ入り茶
菓ヲ喫シ全市街ノ光景ヲ眺望シ彼ノ英艦來寇及ヒ十年丁丑ノ兩戰役ノ説明ヲ聞
キ休憩約一時間ニシテ岩崎谷ニ下リ南洲翁洞窟及ヒ終焉碑ヲ過キテ淨光明寺丁
丑戰役者ノ墳墓ヲ憑吊シタリ

同三日 市ハ今回各市ノ出席者百五十餘名ヲ沖繩丸ニ招待シテ櫻島一週ノ航路ヲ取ル同船ハ滿船飾ヲ施シ上部甲板ニ天幕ヲ張り椅子ヲ配置ス來賓ハ之ニ着キタリ市ノ接待員ハ船ノ錦江灣中心ニ進ムヲ待テ數十組ノ紅裙ト共ニ酒肴ヲ勸メ饗應ヲ爲ス船ハ嶋ノ北岸ヲ走ル時偶マ大雨沛然トシテ南西ノ風起ル故ニ黑神沖ニ投錨シテ午餐ヲ終ル是日波濤ノ爲メ目的地ノ有村温泉ニ上陸スルヲ得ス同船ハ汽笛ヲ鳴シテ其ノ前面ヲ航行シ港内ノ第一棧橋ニ歸着ス只天公ノ無情ヲ憾ムノミ

同五日 午後二時ヨリ各市出席者ハ市長助役等ノ案内ニテ島津公爵磯邸ノ庭園參觀ニ赴ケリ前日雨天ノ爲メ是日ニ縱覽ヲ變更シタルヲ以テ雨後ノ錦江灣櫻島ノ光景ハ一層ノ美觀ヲ呈シ庭園ノ眺望誰レカ之ヲ歡賞セザランヤ同邸ヨリ茶菓ノ饗應アリ一同庭園ニ於テ記念ノ爲メ撮影ヲ爲シテ同邸ヲ辞シ田ノ浦ノ慶田薩摩燒製造所ヲ參觀シテ歸途ニ就ク今夕偶陰曆九月十三夜ニ當リ市内各學舎ノ妙園寺參詣アルヲ以テ市ハ猶各市出席者ヲ案内シテ西田小學校ノ門前兩側ニ於テ武者行列ヲ觀覽シタリ

同六日 市ハ夜會ヲ開キ各市出席者ヲ招待シテ慰勞ノ宴ヲ張ル各市長ハ大門口鶴鳴館第二支店ニ書記其他ハ同青柳樓ニ配分シテ饗應ヲ爲ス實ニ盛會ヲ極メタリ尙主催地タル本市ハ紀念ノ爲メ各市出席者へ薩藩士風考鹿兒島市案内記市四十三年度總計表同勸業要覽薩摩燒湯呑鹿兒島全景寫真ヲ贈呈シタリ

明治四十五年五月三十日 遞信大臣伯爵林董ノ來鹿ヲ出迎タル縣市ノ有志者ハ大臣慰勞ノ爲メ是夜大門口鶴鳴館支店ニ於テ一行ノ招待會ヲ開ケリ男爵奈良原繁及ヒ知事以下官民有志八十餘名ノ出席アリ大臣以下一行ノ臨席スルヤ市長有川貞壽發起人ヲ代表シテ歡迎辭ヲ述ヘ海陸交通機關ノ設備ヲ謝シ猶此等計畫ニ對スル將來ノ希望ヲ述ルアリ大臣ハ之ニ對シ鄭重ナル謝辭ヲ述べ市長ノ希望ハ職責上盡力ハ辞セサルベシトノ挨拶アリ終テ開宴トナル當市柴笛ノ名手ヲシテ餘興ニ之ヲ吹奏セシム餘音嫋々タルヤ賓主ノ喝采盛ニ起ル宴酣ニシテ知事ハ起テ盃ヲ舉ケ大臣ノ健康ヲ祝シ萬歲ヲ三唱シテ一同之ニ和ス主客歡ヲ盡シテ散會シタリ

同三十一日 縣市ノ有志者發起トナリ昨日來鹿セル遞信大臣伯爵林董ヲ鶴鳴館

大廣間ニ招待シテ歡迎會ヲ開ケリ是夜男爵島津久明及ヒ知事市長以下官民有志二百餘名ノ出席アリ定刻ニ着席定ルヤ知事谷口留五郎ハ歡迎辭ヲ述ヘタリ大臣ハ之ニ對シテ謝辭アリ終テ開宴トナル其酣ナルヤ市長ノ發聲ニテ大臣ノ萬歲ヲ三唱シ大臣ハ本縣萬歲ヲ唱ヘ主客歡ヲ盡シテ散會ス實ニ盛況ヲ呈シタリ

明治四十五年七月二日 有志者發起トナリ薩英戰役五十年紀念會ヲ照國神社神苑内ニ於テ開催セリ苑内ノ中央ヨリ數百ノ萬國旗ヲ蜘蛛手ニ吊リ第二段右方銀杏樹下ニ神殿ヲ設ケ兩側ニ天幕ヲ張リ其右方ニ來賓席及ヒ從軍者席ヲ其左方ニ一般會員席ヲ置ク定刻前ニ會員參集シ市内各小學校生徒及ヒ各中學校生徒ハ各其校旗ヲ先頭ニ翻シ其數無慮二萬以上陸續トシテ來會ス是日午後三時薩英將卒殉難者ノ招魂祭ヲ行ハル祓主ノ祓詞ヲ奏シ祓式ヲ行ヒ奏樂裡ニ副齋主降神式ヲ行フ次ニ神饌ヲ供ス而シテ齋主ノ祝詞奏讀アリ次ニ子爵大迫尙敏祭壇ニ進ミテ左ノ祭文ヲ朗讀シタリ

明治四十五年七月二日某等謹ミテ清酌庶羞ノ奠ヲ具ヘ以テ前濱役當年ノ日英將士殉難者諸君在天ノ靈ニ告ク

抑日英同盟ハ國際平和ノ基礎ヲ堅實ニシ小ニハ日英相互ノ對外政策ニ據ル所アラシ

メ大ニハ世界ノ康寧極東ノ治安ニ重鎮タルノ福音タリ而シテ西歐ノ島帝國ト東洋ノ島帝國トカ左提右携スル破天荒ノ日英同盟モ其遠因ハ實ニ薩英一時ノ衝突錦江灣頭砲煙彈雨ノ間ニ相見ヘシ薩英一時ノ衝突カ却テ了解トナリ此ニ日英交驩ノ端ヲ啓キシ歴史ニ遡リテ之ヲ求メサルヘカラス即チ知ル當年彼我殉難者諸君カ錦ノ水ニ濺キシ鮮血薩ノ山ニ埋メシ俠骨ノ世界人類ノ平和殿ヲ築クノ礎石トナリ兩帝國ノ富強文明ノ進歩ヲ促ス鐵火洗禮アリシチ嗚呼兩帝國ノアラユル近世ノ歴史ニ一トシテ因縁ノ原ヲ繋カサルナキ薩英戰争ニ斃レシ諸君カ直接ニモ間接ニモ人類史上ニ關涉スル貢獻眞ニ偉大ナリト稱スベシ生アレハ死アルハ素トコレ天道人理ノ常而シテ一死以テ國家ニ卓絶ノ忠節ヲ抽キンテ延ヒテ世界ノ人文ニ非凡ノ寄ヲナセル諸君ノ例ハ蓋シ世ニ稀ナリ諸君死スト雖モ猶ホ生クルカ如ク諸君ノ流芳餘薰ハ日月ト共ニ萬古無窮ナラム敢テ區々ノ卑言ヲ布キテ某等ノ赤誠ヲ神靈ノ前ニ獻ク尙クハ勇士ノ精靈後人カ先人ノ德ヲ懷フノ至衷トシテ之ヲ諒トセヨ

敢テ區々ノ微衷ヲ披瀝シ聊カ諸君ノ忠魂義魄ヲ祭ル仰キ尙クハ神靈髣髴トシテ來リ饗ケヨ

前濱戰爭紀念會長正三位勳一等功二級子爵 大迫 尙敏

次ニ當年戰役ニ從軍シタル今ノ元帥海軍大將子爵井上良馨ハ參列ノ爲メ過日歸省スルアリ故ニ是日初メニ祭壇ニ進ミテ玉串ヲ捧ク知事及島津氏各男爵等之ニ次ク從軍者諸氏參列者各學校生徒ノ拜禮アリ而シテ齋主玉串ヲ捧ケテ拜禮シ以テ神舞アリ而シテ奏樂裡ニ副齋主以下神饌ヲ撤シ以テ昇神式ヲ行フ午後四時ヲ

過キテ全ク祭典ヲ終レリ是ヨリ紀念式ニ移ル即チ奏樂起テ一同敬禮ヲ爲シ次テ子爵大迫尙敏場ノ前面ニ進ミテ式辞ヲ朗讀ス次ニ來賓子爵井上良馨左ノ祝詞ヲ朗讀セリ

本日前濱戰爭五十年紀念會ヲ開カレ盛大ナル集會ニ陪スルヲ得タルハ誠ニ幸榮トスル所ナリ抑モ薩藩海防ノ事ハ齊彬公夙ニ意ヲ此ニ用ヒラレ鹿兒島諸砲臺ノ建設ヲ始メ銃砲器械ノ製造等概子已ニ整備シ爾後其遺法ヲ守リ經營シ來レリ然ルニ生麥事件以來ハ又大ニ警戒ヲ加ヘ一藩上下心ヲ一ニシテ益々防備ニ力ヲ盡シタリ是ニ於テ英艦來襲戰爭ヲ開クニ至リ激戰奮闘敵ノ堅艦利器ヲシテ遂ニ其ノ威力ヲ逞クスルヲ得サラシメシハ防備其法ヲ得タルト人心一致士氣旺盛ノ故ニアラスヤ而シテ薩藩ハ又此一戰ニ由リテ頗ル悟ル所アリ船艦戎器ノ利用ニ於テ益々講窮ニ勉メ維新ノ際大ニ力ヲ國家ニ伸フルヲ得タルハ蓋シ又之方爲ナリ
今ヤ半世紀ヲ經 皇運ノ隆盛ハ千古比ナク且ツ各國交際ハ益々親交ヲ加ヘ昔日ノ對敵國ハ今日ノ同盟國トナリ輯睦愈密ニ以テ字内ノ和平ヲ期ス往時ヲ回顧スレハ殆ント一夢ノ如シ惟々夫レ舊藩諸先公國防經營ノ苦心一藩人士同心報國ノ精神ハ猶ホ赫々トシテ世ノ耳目ニ存シ以テ後人ノ追懷ニ資シ以テ世鑑トナスベシ良馨此會ニ列シ竊ニ感スル所アリ因テ雜詞ヲ陳シテ以テ所懷ヲ述フルコト此ノ如シ

元帥海軍大將子爵 井上 良馨

次ニ男爵奈良原繁ハ來會セル在留英國人ニ對シテ挨拶ヲ述ヘ前田正名演說アリ終テ日本國歌並ニ英國歌ノ奏樂アリ而シテ英國人マートックノ音頭ニテ大日本

國天皇陛下萬歲ヲ次ニ元帥井上良馨ノ音頭ニテ大英國皇帝陛下ノ萬歲ヲ各相和シ各學校生徒ハ左ノ紀念唱歌ヲ合唱シタリ

- 一、祇園の濱の松風に
山とこしへに青くして
文久三年の迹さへは
入江空しく水長し
- 二、旌旗翻飛海を蔽ひ
彈雨の中に見ゆしも
萬里寄來し艤艫さ
遠き昔さなりにけり
- 三、今や東西提携し
契るも深き親しみを
世界の平和を謀らんさ
思へは奇しき縁かな
- 四、そも此の役か我が國に
文化の光り地に敷きて
與へし教訓幾何そ
國運日々に開展來ぬ
- 五、御稜威を四方に發揮せし
高き勳も源は
去れる日本海戰の
この賜にあらずや
- 六、青螺さ浮ふ沖小島
波の緑に光榮の
雄々しく立る石碑に
影を浸して微笑めや

同四時半全ク紀念式ヲ終ルヤ舞踊ノ餘興アリ以テ閉會ヲ告ケタリ而シテ紀念大宴會ハ鶴鳴館大廣間ニ於テ開カル來會者官民有志四百餘名ニシテ在留英國人數名之ニ加リ互ニ挨拶ヲ述ヘテ歡ヲ盡ス實ニ盛宴ヲ極メタリ
是夜兩新聞社發起トナリ紀念提灯行列ヲ行フ學校生徒及各商店音樂隊等參加シ

テ人員三千餘名ニ達ス午後七時ヲ過テ照國神社ヲ發シ當年ノ古戰場タル祇園洲ニ向フ行列十餘丁ニ亘リ沿道ハ群集堵ヲ築キ實ニ盛觀ヲ極ム大門口埋立地ニ到リ大日本帝國萬歲ヲ三唱シテ解散シタリ

明治四十五年七月二十一日 市長有川貞壽ハ宮内省ニ左ノ電報ヲ發シタリ

天皇陛下御不例ニ渡ラセラル、ノ報ニ接シ市民一同憂愁措ク處ヲ知ラス謹テ天機ヲ伺ヒ奉ル

御不例ノ報傳ルヤ市民ハ神社佛閣ニ御平癒ノ祈願ヲ爲スモノ實ニ多シ又神社及寺院ハ是ヨリ日々御平癒ノ祈禱ヲ爲セリ

明治四十五年七月二十三日 行幸紀念碑落成式ヲ舉ク是ヨリ先キ市ノ有志者ハ市役所樓上ニ於テ協議會ヲ開キ建設ノ議ヲ決シ地ヲ當年ノ行在所タル今ノ造士館内舊御涼櫓跡ニトス而シテ之カ寄附金ヲ募ル東京ニ於テハ侯爵松方正義伯爵樺山資紀等夙トニ建碑ノ議ヲ纏メ金二百七十五圓寄附アリ市長有川貞壽ハ建設委員長トナリ尙之カ進行ヲ計ル是歲三月十二日工ヲ起シ碑石自然石ハ當造士館内ニアルモノヲ使用ス其高八尺ニシテ碑臺石造ハ高十二尺地上ヨリ碑ノ頂上マ

テ二十尺アリ而シテ之ニ要シタル總工費金八百五拾壹圓八拾錢五厘ニシテ七月十五日ヲ以テ終ニ竣工シタリ是ニ於テ此式ヲ行フ于時 朝廷御不例ノ報傳ハルヲ以テ謹慎ノ意ヲ表センカ爲メ是日落成式ハ單ニ報告ニ留ムルコト、ナリ午後一時一同碑前ノ天幕内ニ着席スルヤ委員長工事報告ヲ爲シ終テ茶菓ヲ饗ス來會者卓ヲ圍ミテ當年ノ追懷談アリ其ノ行幸碑文ハ小牧昌業ノ撰ム所ニシテ即チ左ノ如シ

行幸碑記

明治五年壬申夏 天皇西巡蓋王政復古以來軍國之事悉皆底定而諸興革之務亦已就緒於是修前古之盛軌舉巡方之曠典以五月二十三日 車駕發東京航大阪入京都途西航巡熊本長崎等地六月二十二日御龍驪艦抵鹿兒島參議西鄉隆盛宮内卿德大寺實則等從焉以本城爲行在所先行可愛吾平高屋三陵遙拜之儀尋遣勅使於鶴峯招魂場申祭忠死者巡覽諸學校及練兵擊劍場紡績陶磁等諸工作所臨海岸砲臺閱攻守操演遍詢察風俗問下民疾苦僻遠之民始得拜盛儀歡呼之聲如沸駐蹕旬日七月二日回艦東旋聖代行巡之禮實始于此自是之後南旌北旆六龍回翔幾遍海內矣吾縣人士感戴 天眷永懷弗諼同志者相謀立石以紀盛事竊惟方今治化休隆聲教覃敷威武耀乎外仁澤洽乎內遐陬僻壤日夜延首企

踵瞻望宸極仰慕 聖德況乎往時駐蹕之處草木衣被猶有餘光雖時逾三紀山川城郭非復
舊觀然人之過此地者肅然起敬咨嗟感歎而不忍去則今之立碑以示諸久遠者豈非事之宜
也歟於是乎記

明治四十五年六月建

明治四十五年七月二十九日 市長有川貞壽ハ宮内大臣ニ宛テ我市會ノ 天機ヲ

伺ヒ奉ル左ノ電報ヲ發送シタリ

天皇陛下御不例ノ趣ヲ奉承シ 臣等 憂懼措ク處ヲ知ラス 臣貞壽 茲ニ鹿兒島市會ノ

議決ヲ具シ謹テ 天機ヲ伺ヒ奉ル

鹿兒島市長 有川 貞壽

9286
3

鹿兒島市役所寄贈



大正五年三月五日印刷
大正五年三月十五日發行

編纂所兼 發行所 鹿兒島市役所

鹿兒島市山下町

鹿兒島市鷹師町八九

印刷者 北川 右之丞

鹿兒島市山下町一七一

印刷所 鹿兒島新聞社

15400

9286-3

大正五年三月十五日發行
大正五年三月十五日印刷

編輯 編輯
印刷 印刷
發行 發行
地址 地址
電話 電話



